

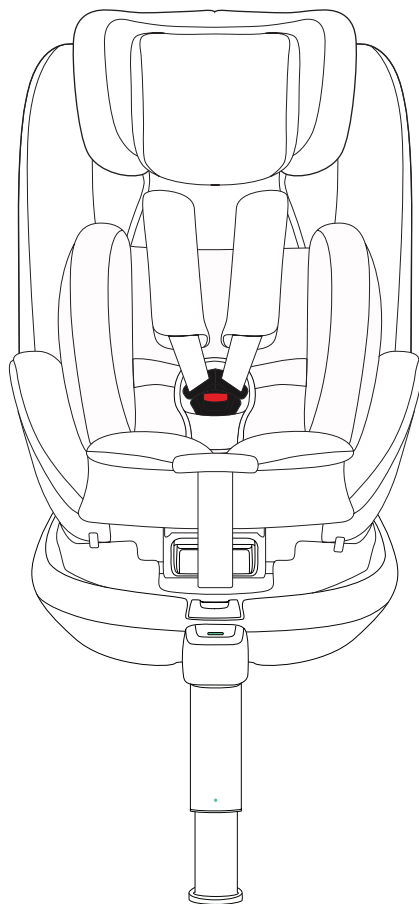
# SILLA DE AUTO PARA NIÑOS

# VENICE

REF. 1891

UNIVERSAL ECRS  
ISOFIX  
40-105CM / 0-18KG

PRODUCTO TIPO:  
IE70



**IMPORTANTE!!** POR FAVOR, GUARDE ADECUADAMENTE EL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS





# IMPORTANTE: LEA LAS INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y GUARDELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Si no sigue las instrucciones, puede poner en peligro la seguridad del niño.

## CONTENIDOS

<b>1. Importante</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Partes de la silla de auto</b> .....	<b>3</b>
<b>3. INFORMACIÓN DEL PRODUCTO</b> .....	<b>5</b>
<b>4. Precauciones</b> .....	<b>5</b>
<b>5. Como utilizar la silla de auto</b> .....	<b>7</b>
5.1. Donde instalarla.....	7
5.2. Como utilizar la hebilla del arnés .....	8
5.3. Para ajustar el reposacabezas.....	8
5.4. Para ajustar la largaría del arnés de seguridad.....	10
5.5. Para hacer girar la silla de auto .....	11
5.6. Para ajustar el ángulo de la silla de auto .....	12
5.7. Para quitar el arnés de 5 puntos y guardar los accesorios .....	13
5.8. Para ajustar la largaría de la pata de apoyo.....	14
5.9. Para quitar el cojín extra.....	15
5.10. Para quitar y poner el tapizado .....	115
<b>6. Para colocarla</b> .....	<b>16</b>
6.1. Para instalarla en el sentido contrario al de la marcha con ISOFIX y pata de apoyo ( 40-105 cm) .....	16
6.2. Para instalarla en el sentido de la marcha con ISOFIX y pata de apoyo (76-105cm) .....	17
<b>7. Cuidado y mantenimiento</b> .....	<b>18</b>
<b>8. Principales parámetros técnicos</b> .....	<b>19</b>

## IMPORTANTE

NO UTILICE EL SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL (SILLA DE AUTO PARA BEBÉ ) EN EL SENTIDO CONTRARIO AL DE LA MARCHA EN ASIENTOS CON EL AIRBAG FRONTAL ACTIVADO .

IMPORTANTE- NO LO UTILICE EN EL SENTIDO DE LA MARCHA ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA 15 MESES .

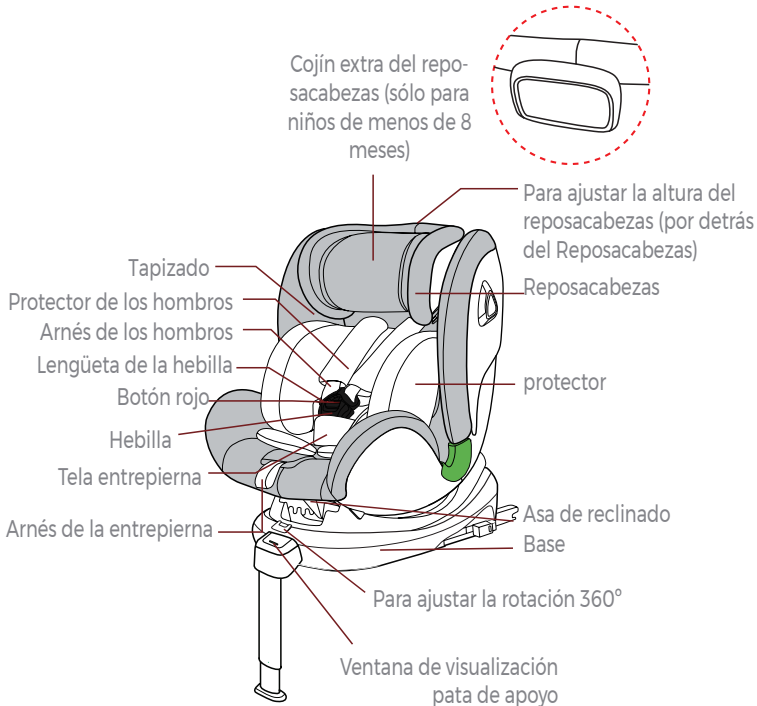
En cuanto a la categoría del sistema de Retención infantil i-Size (40-105cm)

Este es un sistema de retención infantil i- Size.

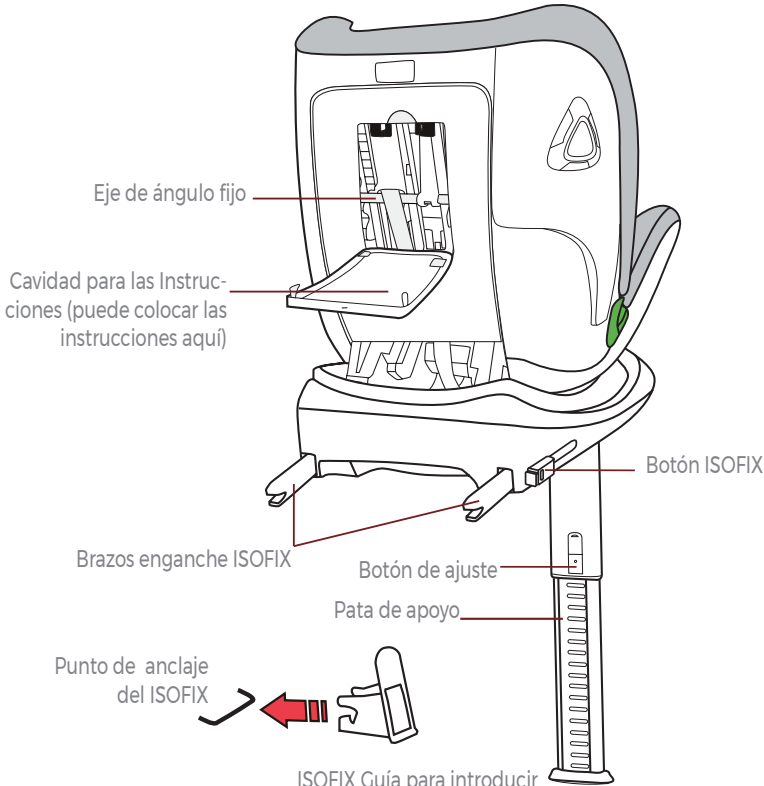
Ha pasado la normativa ONU N° 129/03 para uso en vehículos con asientos compatibles con i-Size que debe estar indicado en el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.

Para cualquier duda , consulte con el distribuidor o punto de venta.

## PARTES DE LA SILLA DE AUTO



# PARTES DE LA SILLA DE AUTO



ISOFIX Guía para introducir el ISOFIX (Si usted no tiene Guía para introducir el ISOFIX se salta este punto, no es obligatorio)

## INFORMACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto es una silla de auto para niños giratoria 360°.

La información siguiente le puede ayudar a entender mejor el producto.

I-size	Evaluada y aprobada por la normativa CEE R129/03		
	Medidas del niño	Forma de instalarla	Dirección para instalarla
	40-105cms ≤18kg	Isofix+pata de apoyo	En contra del sentido de la marcha
	76-105cm ≤18kg	Isofix + pata de apoyo	En el sentido de la marcha

## PRECAUCIONES

**¡IMPORTANTE!** Por favor,lea las instrucciones atentamente y asegúrese de que entiende todas las instrucciones del manual y del manual de instrucciones del vehículo en relación con las sillas de auto.Instale y utilice la silla de auto como se describe en el manual de instrucciones. Si no sigue las instrucciones puede herir seriamente al niño e incluso provocarle la muerte . Guarde las instrucciones en la silla de auto para futuras consultas.

**¡IMPORTANTE!** Debido a que los niños prematuros tienen características médicas distintas inherentes a su condición y bajo peso, tiene que preguntar a un médico especializado o miembros del hospital cuál puede ser la silla de auto más adecuada para un niño con estas características antes de salir del hospital o utilizar la silla de auto.

1. Asegúrese de que cualquier tira que sujete la silla de auto al vehículo esté bien tensada. La pata de apoyo debe estar completamente apoyada en el suelo del vehículo. Cualquier tira que sujete al niño debe ajustarse al cuerpo del niño. Asegúrese de que las tiras no estén dobladas.

2. Asegúrese de que la tira del regazo está lo suficientemente baja de forma que la pelvis quede firmemente sujeta para evitar que el niño caiga de la silla de auto.

3. Debe cambiar la silla de auto si ha sufrido golpes fuertes en un accidente.

4. Asegúrese de que las partes rígidas y de plástico de la silla de auto

## PRECAUCIONES

estén colocadas e instaladas de forma que no puedan, con el uso diario, quedar atrapadas por un asiento móvil o en la puerta del vehículo.

5. NO haga ningún cambio ni añada nada a la silla de auto sin la aprobación de la Autoridad Competente. También es peligroso no seguir las instrucciones del fabricante para instalar la silla de auto.

6. ¡MUY IMPORTANTE! La silla de auto no debe dejarla al sol si no tiene una funda para protegerla, ya que puede quemar la piel del bebé cuando lo ponga.

7. NO deje al niño solo en la silla de auto aunque sea durante un corto período de tiempo.

8. Asegúrese de que el equipaje u otros objetos que puedan causar heridas en caso de choque, estén bien sujetos.

9. A) NO utilice la silla de auto sin tapizado.

B) NO cambie el tapizado por cualquier otro que no esté recomendado por el fabricante, ya que el tapizado forma parte integral del funcionamiento de la silla de auto.

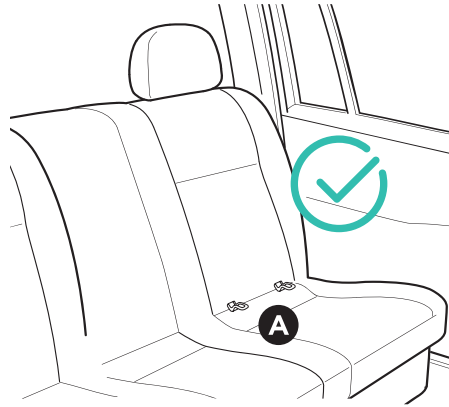
10. NO utilice la silla de auto si el cinturón del vehículo no es adecuado para sujetar la silla de auto. Por favor, contacte con el distribuidor o punto de venta en caso de que tenga cualquier duda.

11. NO utilice ningún punto de fuerza que no esté descrito en las instrucciones y marcado en la silla de auto. Por favor, para cualquier duda consulte con el distribuidor o punto de venta.

12. Por favor, lea el manual de instrucciones del fabricante de la silla de auto antes de instalar este sistema de retención i-Size.

# COMO UTILIZAR LA SILLA DE AUTO

## 5.1. Donde instalarla.

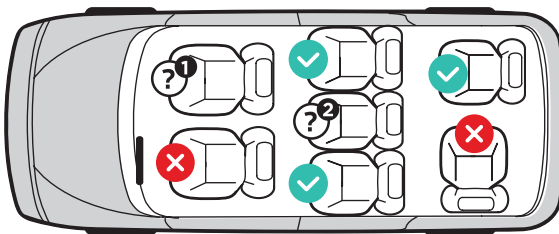


**A** Enganches de ISOFIX

Cuando se utilice como I-size

Esta silla de auto se puede colocar en vehículos equipados con los requisitos que se necesitan para pasar la normativa CEE R14.

Solo puede colocar esta silla con el ISOFIX.



✓ Correcto/ Apropiado    ✗ Incorrecto/ Inapropiado

❓<sup>1</sup> No puede colocar la silla de auto en asientos con airbag activado.

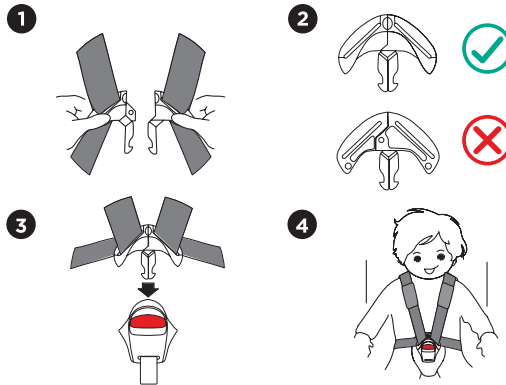
❓<sup>2</sup> Sólo se puede colocar con enganches de ISOFIX.

## COMO UTILIZAR LA SILLA DE AUTO

### 5.2. Como utilizar la hebilla del arnés

Ponga las dos lengüetas juntas. Asegúrese de que el lado correcto quede hacia arriba. Enganche las lengüetas antes de introducirlas en la hebilla central, debe oír un sonoro clic. Tire del arnés para tensarlo y asegúrese de que la hebilla esté abrochada.

Abra la hebilla del arnés apretando el botón rojo.

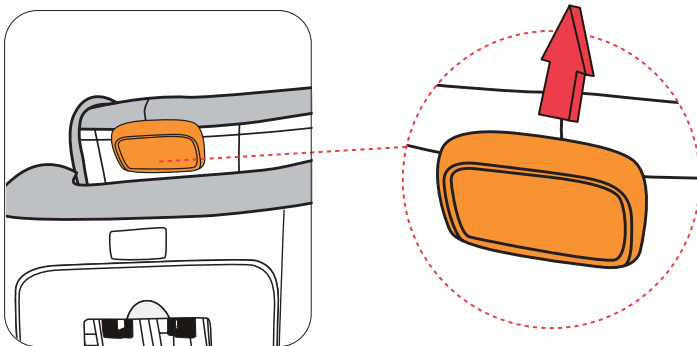


### 5.3 Para ajustar el reposacabezas

Las tiras de los hombros se ajustan de la siguiente forma:

Suelte las tiras de los hombros de la silla de auto todo lo que pueda.

Levante el asa para ajustar las diferentes alturas del reposacabezas, elija la altura correcta de las tiras de los hombros y engánchelas en una posición que se ajuste a la altura del niño y fije la posición soltando la palanca. Tire del reposacabezas para asegurarse de que se ha quedado fijo en esa posición.





## COMO UTILIZAR LA SILLA DE AUTO

### ¡IMPORTANTE!

Debe ajustar el reposacabezas a la altura adecuada para asegurar la mejor protección al niño en la silla de auto.

Debe ajustar el reposacabezas de forma que las tiras de los hombros estén a la misma altura que los hombros del niño.



a

Ajuste el reposacabezas a la posición correcta, de forma que la distancia entre el hombro del niño y la parte de debajo del reposacabezas sea de un dedo.

## COMO UTILIZAR LA SILLA DE AUTO

### 5.4 . Para ajustar la largaría del arnés de seguridad.

#### A. Tense el arnés de seguridad

Tire del arnés de los hombros y el arnés de la cadera se tensa , luego tire de la tira de la entrepierna para tensar el arnés de seguridad.

Tense el arnés de seguridad todo lo que sea posible sin que el niño esté incómodo. El cinturón del regazo tiene que estar lo más bajo posible, de modo que esté más en la cadera que en el abdomen del niño.

**Importante:** un arnés de seguridad suelto es peligroso . Compruebe que el arnés está bien , luego ténselo. Después de tensar el arnés de seguridad , ajuste el protector de los hombros a su posición adecuada en el pecho.

#### B. Para soltar el arnés de seguridad

Al mismo tiempo que aprieta el botón para ajustar el arnés, con la otra mano coja el arnés por debajo del protector de los hombros y tire hacia delante para soltar el arnés de seguridad.

A:



B:



### 5.5. Para hacer girar la silla de auto

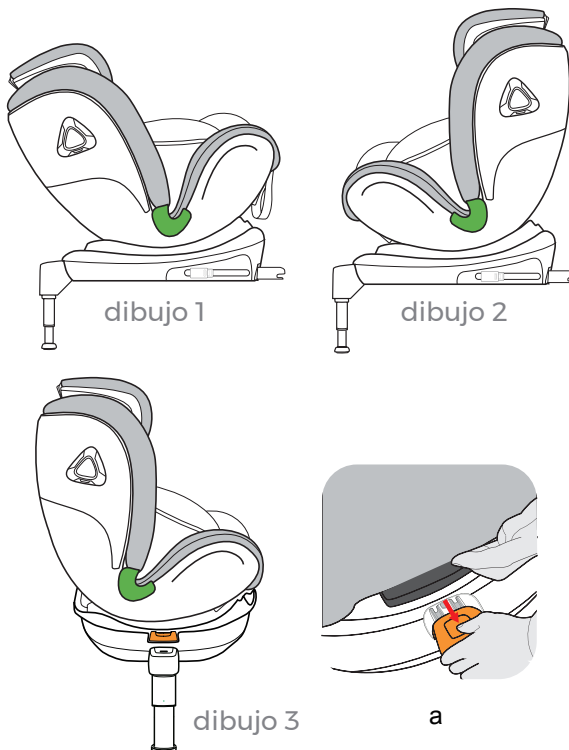
Levante la palanca de la rotación con el dedo, luego gire la silla de auto 360 grados como aparece en el dibujo (mire el dibujo a)

**IMPORTANTE:** cada vez tiene que colocar la palanca de rotación otra vez en su sitio. Para asegurarse de que la silla de auto esté bien colocada.

A. En contra del sentido de la marcha: (40-105cm), debe utilizarse en contra del sentido de la marcha (mire el dibujo 1)

B. A favor de la marcha ( 76-105 cm ) , se debe utilizar en sentido de la marcha ( mire el dibujo 2)

C. Al girar la silla de auto 90 grados, el adulto puede colocar al niño dentro con más comodidad, pero no puede quedarse la silla de auto en esta posición mientras conduce ( mire el dibujo 3)

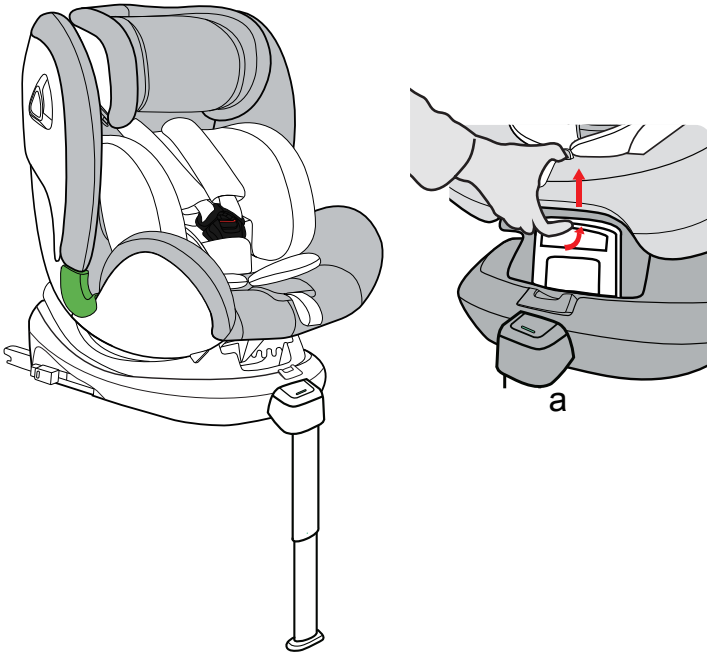


## COMO UTILIZAR LA SILLA DE AUTO

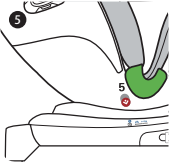
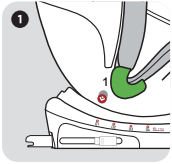
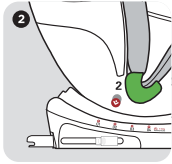
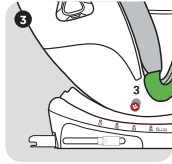
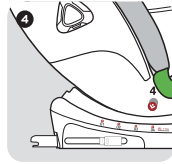
### 5.6. Para ajustar el ángulo de la silla de auto

Suba las palanca y saque la silla de auto hacia fuera ( mire el dibujo a ), entonces puede ajustar la silla de auto. Se puede ajustar en 4 posiciones en el sentido de la marcha ( mire el dibujo de la página siguiente 1,2,3,4)

Cuando la silla de auto está en la cuarta posición, gírela en contra del sentido de la marcha, y puede ajustarla a la quinta posición (mire el dibujo de la página siguiente 5)



## COMO UTILIZAR LA SILLA DE AUTO

Instalación en contra del sentido de la marcha	Instalación en el sentido de la marcha			
40-105cm, ≤18kg 0-3 años	76-105 cm ,≤18 kg De los 18 meses a los 3 años			
				
Quinta posición (tumbado)	Primera posición	Segunda posición	Tercera posición	Cuarta posición
Importante: no la utilice en el sentido de la marcha antes de que el niño tenga 15 meses				

### 5.7. Para quitar el arnés de 5 puntos y guardar los accesorios.

Paso 1: Para quitar el protector de los hombros y el arnés

Suelte el arnés de 5 puntos de la silla de auto todo lo que pueda. Saque el arnés del enganche de metal. Quite los protectores de los hombros del arnés y guárdelos en un lugar seguro. Guarde el enganche de metal en la parte de detrás de la silla de auto. (Dibujo A y dibujo B).

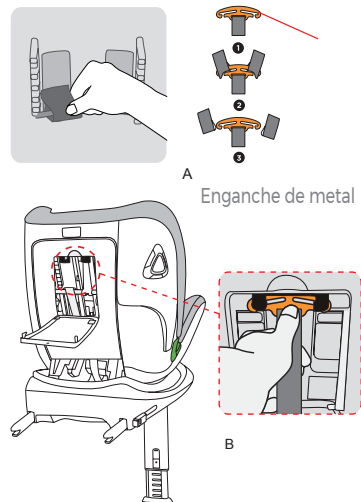
Coja el eje del ángulo fijo del armazón de plástico y guárdelo en su lugar correspondiente en la parte trasera del respaldo (Dibujo C).

Finalmente ponga el arnés que está fijo y no se puede quitar debajo del tapizado (Dibujo D)

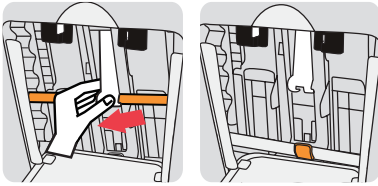
Paso 2: Para guardar la hebilla

Abra la hebilla, saque las lengüetas de la hebilla central. Baje la hebilla por el tapizado.

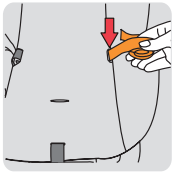
Después coja la hebilla y guárdela en su lugar correspondiente (Dibujo E y F).



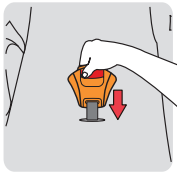
## COMO UTILIZAR LA SILLA DE AUTO



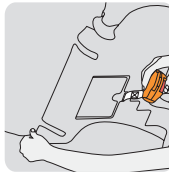
C



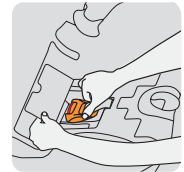
D



E



F



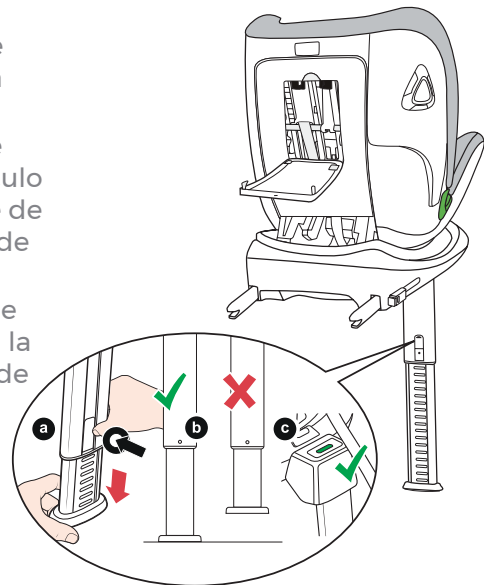
### 5.8. Para ajustar la largarúa de la pata de apoyo

Saque la pata de apoyo todo lo que pueda.

a) Apriete el botón de ajuste de la pata de apoyo, sujete la pata de apoyo con la otra mano y ajuste la largarúa de la pata de apoyo.

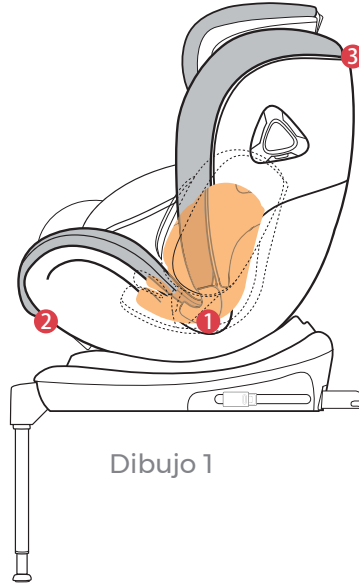
b) Cuando la pata de apoyo esté en contacto con el suelo del vehículo debe soltar el botón de ajuste. Tire de la pata de apoyo para asegurarse de que esté bien colocada.

IMPORTANTE: c) Cuando termine la instalación de la pata de apoyo, la ventana de visualización se pone de color verde.



### 5.9. Para quitar el cojín extra

Cuando el niño mida más de 61cm , quite el cojín extra.



### 5.10. Para quitar y poner el tapizado

1. Quite el arnés de 5 puntos
2. Quite el tapizado del respaldo y de la base.
3. Coloque el reposacabezas en la posición más alta.
4. Primero saque la parte de debajo del reposacabezas , luego quite el tapizado del reposacabezas.

Para volver a colocar el tapizado, primero coloque el tapizado del reposacabezas, luego coloque el tapizado del resto de la silla de auto en orden.

¡IMPORTANTE! Nunca utilice la silla de auto si no está correctamente instalada.

¡IMPORTANTE! Compruebe que las tiras del arnés no estén dobladas y que las ha introducido correctamente en las ranuras del tapizado.

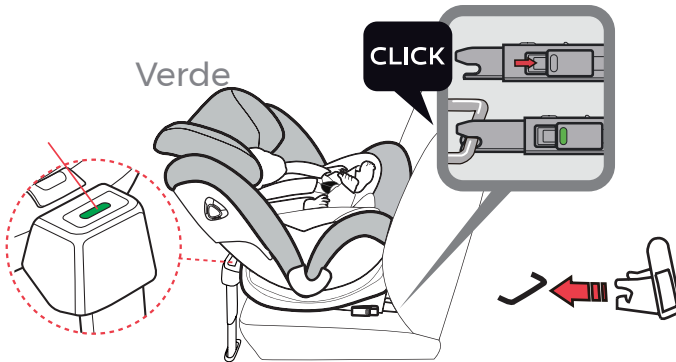
## PARA COLOCARLA

### 6.1. Para colocarla en contra del sentido de la marcha con ISOFIX y pata de apoyo (40-105 cm)

Ponga la guía para introducir el ISOFIX en los dos puntos de anclaje de ISOFIX de su vehículo .

Si no tiene guía para introducir el ISOFIX , ignore este paso.

**IMPORTANTE:** Los puntos de anclaje del ISOFIX están colocados entre la base y el respaldo del asiento del vehículo. Apriete el botón de ISOFIX para sacar los dos brazos de debajo de la base. Introduzca los brazos en el punto de anclaje de ISOFIX hasta que oiga un claro clic que indica que están bien enganchados. Y en ambos lados de los brazos el botón tiene que estar en verde. Saque la pata de apoyo para ponerla en contacto con el suelo del vehículo. Asegúrese de que la ventana de visualización de la pata de apoyo esté en verde. (Mire la sección 5.8).





## 6.2. Para instalarla en el sentido de la marcha con ISOFIX y pata de apoyo (76-105 cm)

**IMPORTANTE:** no la utilice en el sentido de la marcha hasta que el niño tenga 15 meses o más.

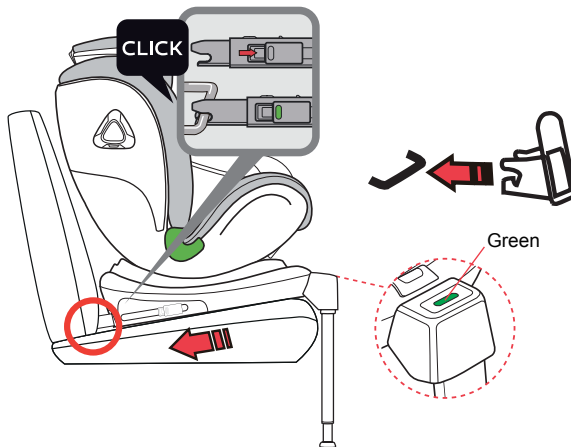
Coloque la guía para introducir el ISOFIX en los dos puntos de anclaje del ISOFIX de su vehículo.

Si no tiene guía para insertar el ISOFIX, ignore este paso.

**IMPORTANTE:** Los puntos de anclaje del ISOFIX están colocados entre la base y el respaldo del asiento del vehículo.

Apriete el botón de ISOFIX para sacar los dos brazos de la parte inferior de la base. Introduzca los brazos en los puntos de anclaje del ISOFIX hasta que oiga un claro CLIC que indica que están bien enganchados. En ambos lados de los brazos el botón se debe colocar en verde.

Saque la pata de apoyo para ponerla en contacto con el suelo del vehículo. Asegúrese de que la ventana de visualización de la pata de apoyo esté en verde (Mire la sección 5.8).



## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Inspeccione periódicamente la silla de auto por si hay alguna parte dañada o estropeada. Si encuentra alguna parte dañada, tiene que cambiar la silla de auto. Manténgala limpia. No lubrique ninguna de las partes de la silla de auto.

Para prolongar la vida del producto, manténgalo limpio y no lo deje al sol durante largos periodos de tiempo. El tapizado y los embellecedores deben lavarse con agua tibia y jabón o detergente para ropa delicada. Deje que se seque al aire, preferiblemente sin que le dé la luz solar.

### PARA LIMPIAR LA HEBILLA

La comida, bebida o cualquier otro residuo que se meta dentro de la hebilla puede afectar al correcto funcionamiento de la misma. Lávela con agua tibia hasta que se limpie. Asegúrese de que oye un claro clic que le corrobora que la hebilla funciona correctamente.

### PARA LIMPIAR EL ARNÉS Y LA CARCASA

Utilice una esponja, agua tibia y jabón. No utilice otros productos de limpieza.

### PARA GUARDARLA

Guárdelo en un lugar seguro, seco y lejos de fuentes directas de calor o de la luz del sol. Evite colocar objetos pesados encima de la silla de auto.



· DEBE LAVARLO A UNA TEMERATURA DEL AGUA MÁXIMA DE 30°C



· NO UTILICE LA SECADORA



· NO UTILICE LEJÍA



· NO LO PLANCHE



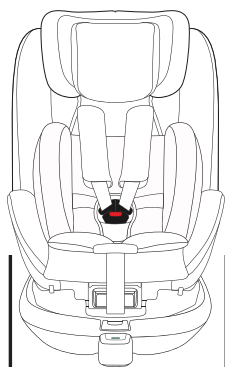
· NO UTILICE EL PROGRAMA DE SECADO DE LA LAVADORA



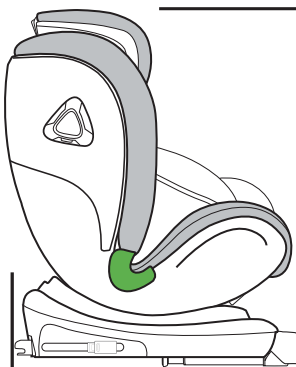
· DEJE QUE SE SEQUE A LA SOMBRA.

## PRINCIPALES PARÁMETROS TÉCNICOS

Largo: 580mm  
Ancho :440 mm  
Alto: 620-820 mm



440mm



580mm

620-820mm

# GARANTIA FORMAL

Los contenidos de este documento como se muestra a continuación tendrán efecto desde el momento que se compra el producto.

Innovaciones M.S. S.L. el distribuidor oficial situado en Pol. Ind. La Cava. Avda. Generalitat Valenciana s/n. Sector Industrial 5. 46892 MONTAVERNER. Valencia.(Spain) garantiza al consumidor que este es un producto nuevo y no tiene ningún fallo en cuanto a los materiales, diseño y fabricación y que tiene las características que ha declarado el fabricante.

Esta garantía formal, es válida para todos los países miembros de la Comunidad Europea sin quedar en ninguno excluido el derecho del consumidor según medidas legales que obligan a la tienda que vende el producto a ofrecer esta garantía.

Para beneficiarse de esta garantía formal, el Consumidor debe devolver el producto defectuoso a la tienda donde lo adquirió presentando al comerciante la prueba de compra del producto que debe mostrar detalladamente la dirección de la tienda, la fecha de compra del producto con el sello de la tienda y una firma indicando de que producto se trata, o , en su defecto, el recibo que no debe ser alterado y que claramente debe mostrar la misma información que hemos dicho antes.

La garantía formal es válida durante veinticuatro (24) meses des de que se compra el producto.

Durante este periodo INNOVACIONES M.S. S.L. arreglará o cambiará cualquier producto defectuoso bajo su criterio.

La garantía formal es para el comprador final del producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según marca la ley y/o los derechos que el Consumidor tiene respecto a la tienda que vende el producto.

## **LA GARANTÍA NO SERÁ VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS.**

La garantía formal queda excluida en el caso de daño causado al producto por las siguientes razones: si el producto se utiliza de una forma que no cumple con la información de las instrucciones para su uso y montaje, si le han dado un golpe al producto o se ha caído, si el pro-

ducto está expuesto a la humedad, o al calor extremo o a condiciones ambientales adversas, o a cambios repentinos de tiempo, cuando el producto se corroe , se oxida o se repara o se altera el producto sin autorización previa, si lo repara utilizando piezas de repuesto no autorizadas , si el uso o mantenimiento del producto no es el correcto, o no hace ningún tipo de mantenimiento sin hacer lo que se dice en el manual de instrucciones, se monta mal, tiene algún accidente , se estropea a causa de la comida o la bebida, por cualquier producto químico o causas de fuerza mayor.

En cualquier caso, INNOVACIONES M.S. S.L. , rechaza toda responsabilidad por daños causada a las personas o a la propiedad , otra que no sea el producto, si el daño lo causa por no seguir las instrucciones, consejos o precauciones que hay en el manual de instrucciones por parte del propietario o persona que esté utilizando el producto. (Sólo como ejemplo, no deje nunca al niño solo o el niño debe de tener siempre el arnés puesto...)

Es más, INNOVACIONES M.S. S.L. , rechaza toda responsabilidad de daño a personas y a la propiedad cuando la rotura del producto se debe a un deterioro de los componentes del producto normal por el uso que se hace de éste. Todos los componentes de este producto hechos de plástico, se desgastan con el uso.

Importado por **INNOVACIONES M.S. S.L.**

Pol. Ind. La Cava

C/. Beniganim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76

Sello del establecimiento vendedor para garantía



**IMPORTADO POR:**  
INNOVACIONES M.S. S.L.  
Pol. Ind. La Cava.  
C/ Benigànim, 9  
46892 MONTAVERNER  
(Valencia) Spain  
Tel. 96 229 76 70  
Fax 96 229 76 76

[INNOVACIONESMS.COM](http://INNOVACIONESMS.COM)

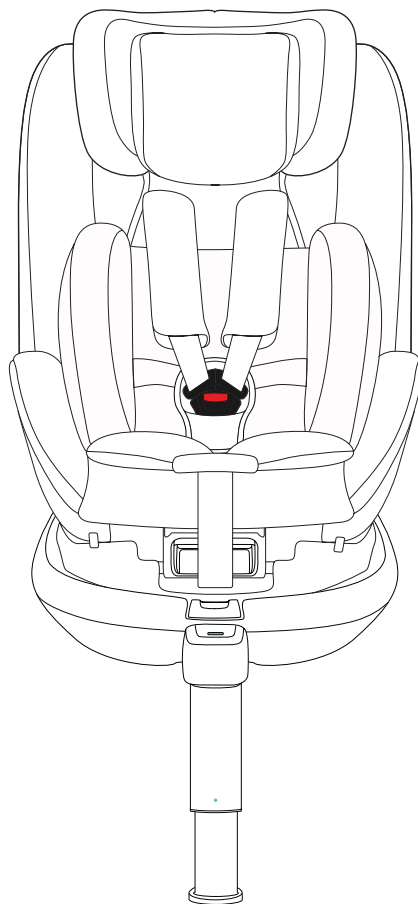
# CHILD RESTRAINT SYSTEM

# VENICE

REF. 1891

UNIVERSAL ECRS  
ISOFIX  
40-105CM / 0-18KG

PRODUCT TYPE:  
IE70



**IMPORTANT!!** READ CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE CONSULTATIONS





# IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

If these instructions are not followed, the safety of a child may be severely endangered.

## CATALOGUE

<b>1. Notice</b> .....	<b>25</b>
<b>2. Structure Name</b> .....	<b>25</b>
<b>3. PRODUCT INFORMATION</b> .....	<b>27</b>
<b>4. Warning</b> .....	<b>27</b>
<b>5. Safety Seat Use Method</b> .....	<b>29</b>
5.1 Install location.....	29
5.2 How to Use the Harness Buckle .....	30
5.3 Adjust the Headrest .....	30
5.4 Adjust Safety Belt Lengthen .....	32
5.5 Adjust the Rotation of the Seat .....	33
5.6 Adjust the Angle of the Child Safety Ca Seat .....	34
5.7 Removing 5-Point Harness and Storage the Accessory Part.....	35
5.8 Adjust the Length of Support Leg .....	36
5.9 Removing Sleeping Pad .....	37
5.10 Removing and Putting on the Fabric Cover.....	37
<b>6. Installtion</b> .....	<b>38</b>
6.1 Installed in Rearward Facing Position with ISOFIX and support leg (40-105cm) .....	38
6.2 Installed in Forward Facing Position with ISOFIX and support leg (76-105cm).....	39
<b>7.Care and Maintenance</b> .....	<b>40</b>
<b>8.Main Technical Parameter</b> .....	<b>41</b>



## NOTICE

NOT TO USE REARWARD FACING ECRS (ECRS= Enhanced Child Restraint System ) IN SEATING POSITIONS WHERE THERE IS AN ACTIVE FRONTAL AIRBAG INSTALLED.

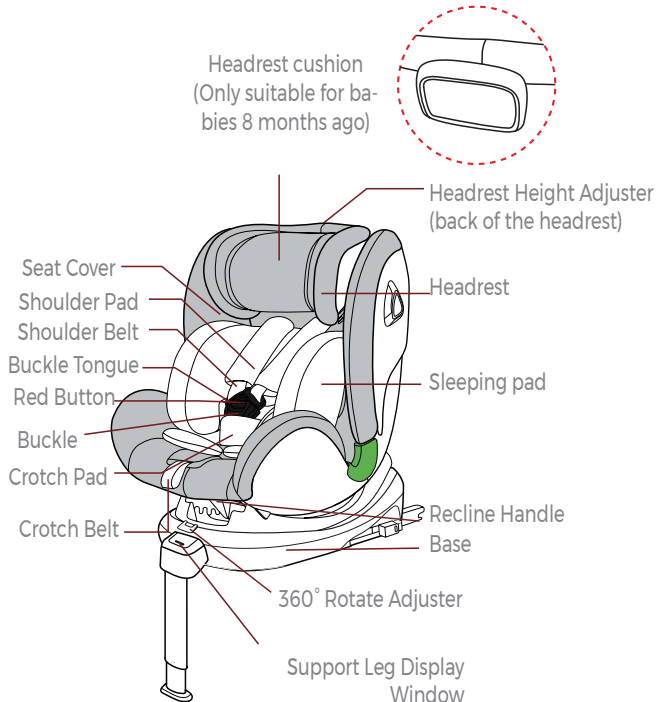
IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 MONTHS

(Refer to instructions).

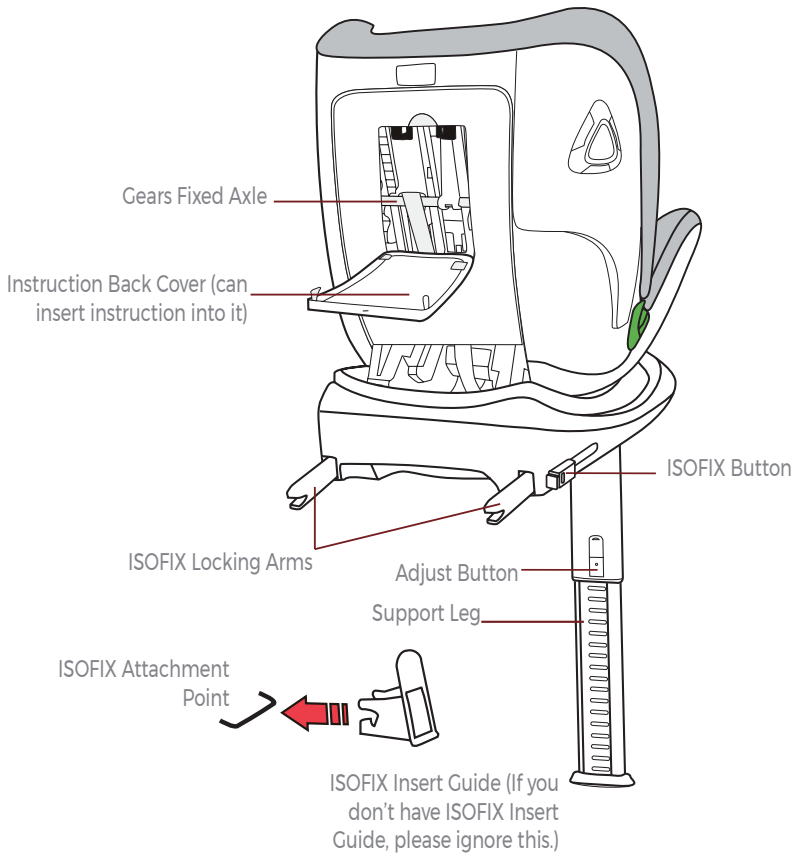
Notice regarding i-Size category Enhanced Child Restraint Systems(40-105cm) This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129/03, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users' manual.

If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

## STRUCTURE NAME



# STRUCTURE NAME



## PRODUCT INFORMATION

This product is a 360° degree rotating child restraint system.

The following information can help you better understand this product

I-size	Tested and approved according to ECE R129/03		
	Body size	Installation method	Installation direction
	40-105cms ≤18kg	Isofix+support leg	rearward facing
	76-105cm ≤18kg	Isofix+support leg	forward facing

## WARNING

**IMPORTANT!** Please carefully read and make sure you understand all instructions in this manual and in the vehicle owner's manual related to child safety seats. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. Keep the 40-105cm instructions together with the ECRS for future reference.

**IMPORTANT!** Because of potential medical issues inherent to low birth weight and premature infants, always have a trained professional doctor or hospital staff member assess the suitability of the ECRS prior to leaving the hospital or using the ECRS.

1. Make sure any straps holding the restraint to the vehicle should be tight. Support leg should be in full contact with the ground of the vehicle. Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. Make sure straps should not be twisted.

2. Make sure the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged to prevent child from falling out of the safety car seat.

3. Make sure the the ECRS is changed when it has been subject to violent stresses in an accident.

4. Make sure the rigid items and plastic parts of a ECRS shall be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle

## WARNING

5. DO NOT make any alteration or additions to the ECRS without the approval of the Type Approval Authority, and a danger of not following closely the installation instructions provided by the ECRS manufacturer.

6. HOT! The child seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile cover, otherwise it may be too hot for the child's skin.

7. DO NOT leave your child unattended in this restraint even for a short time.

8. Make sure any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.

9. A) DO NOT use the ECRS system without the cover.

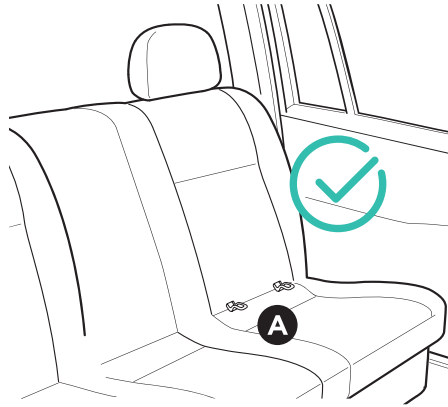
B) DO NOT replace seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

10. DO NOT use the ECRS system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.

11. DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the ECRS. please contact the manufacture in doubt about this point.

12. Please read the car manufacturer's handbook before installing this i-Size ECRS.

## 5.1. Install Location

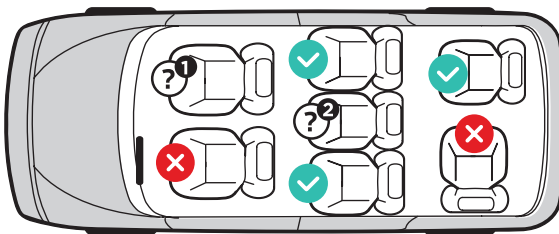


**A** ISOFIX Attachments

When using as i-Size.

This ECRS system is suitable for vehicles equipped with the ECE R14 requirements.

And only after installed ISOFIX, then can use on it.



✓ Correct/ Proper

✗ Wrong/ Improper

① When front the of the seat with opened airbag, cannot install in this place.

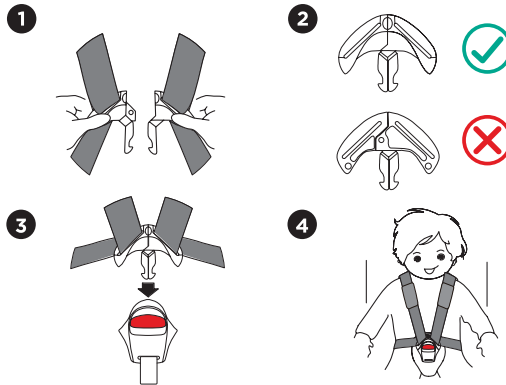
② Only with ISOFIX attachments can install in this place.

## SAFETY SEAT USE METHOD

### 5.2. How to Use the Harness Buckle

Hold the two buckle tongues together. Make sure the right side is up. Engage them before putting them into the harness buckle, which should hear an audible **CLICK**. Pull shoulder straps to remove all slack from the lap section ensuring that the harness is lying flat and the harness buckle is locked.

Open the harness buckle by pressing the red button.

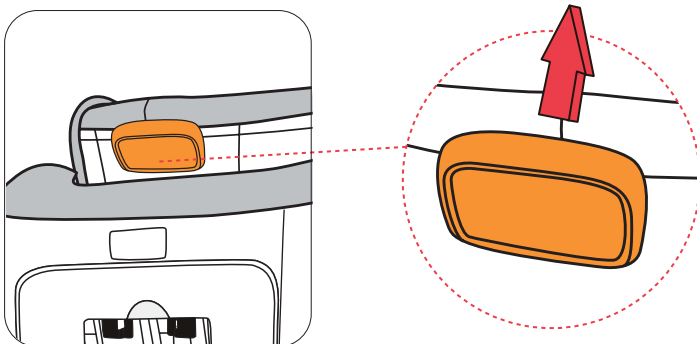


### 5.3 Adjust the Headrest

The shoulder straps are adjusted as follows:

Loosen the shoulder straps of the child seat as much as possible.

Pull the headrest height adjuster, select the correct height of the shoulder straps and engage it in position that fits your child by releasing the adjuster. Pull the headrest to make sure it is locked after the adjustment.



## SAFETY SEAT USE METHOD

### ATTENTION!

A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the safety seat:

The headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders.



a

Adjust the headrest to the proper position, so that the distance between the shoulder of the child and the bottom of the headrest can be lowered by one finger.

## SAFETY SEAT USE METHOD

### 5.4. Adjust Safety Belt Lengthen

A. Tighten Safety Belt Pull up shoulder belt and the lap belt will tighten, then pull crotch belt to tighten safety belt.

Tighten the safety belt as much as possible without causing discomfort to the child. The lap belt is as low as possible and should put near child's crotch not abdomen.

**P.S.:** Loose safety belt is dangerous. Please check safety belt adjuster whether work, then tighten safety belt. After tightening the seat belt, adjust the shoulder pads to the appropriate position on the chest.

B. Loosen Safety Belt When press the safety belt adjuster, the other hand must grasp the safety belt which under shoulder pads and pull it forward to release the safety belt.

A:



B:





### 5.5. Adjust the Rotation of the Seat

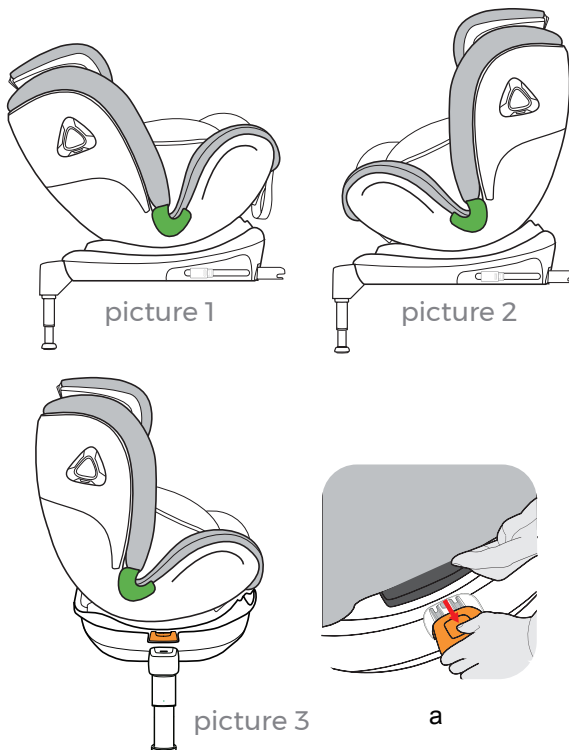
Pull the rotation adjuster out with your thumb, then rotate the safety car seat to 360 degree angel. (see picture a).

**ACTION:** Each time rebound the rotation adjuster back. To make sure the seat is fixed well.

A. Rearward Direction: (40-105cm), must use rearward direction (see picture 1).

B. Forward Direction: (76-105cm), must use forward direction (see picture 2).

C. When the seat is rotated to 90 degrees, the user can place the child in this position, but he/she cannot use this angle during driving (see picture 3).

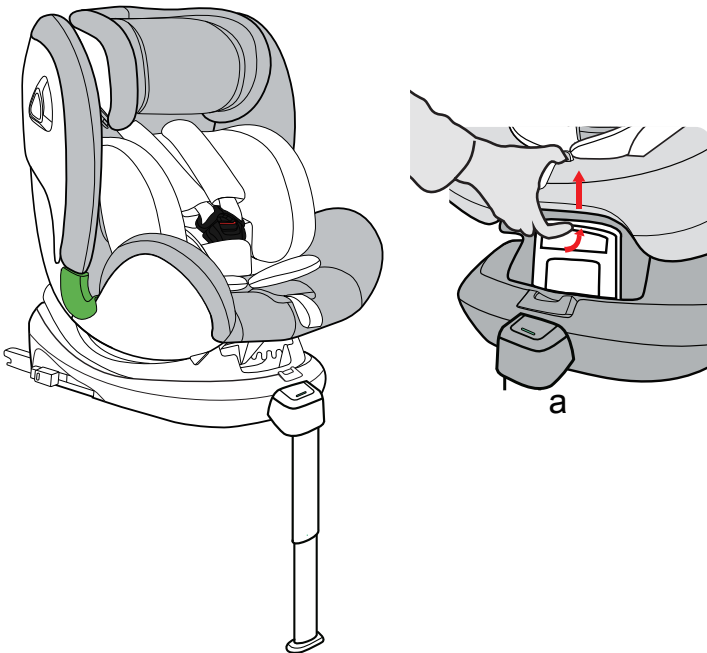


## SAFETY SEAT USE METHOD

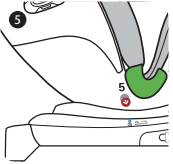
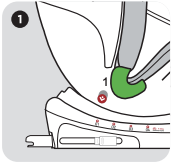
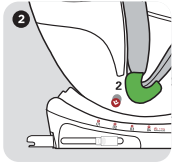
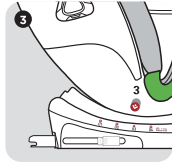
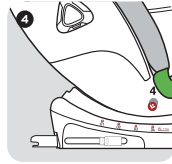
### 5.6. Adjust the Angle of the Child Safety Car Seat

Push the recline handle up and pull the seat outward (see picture a), then the seat can be adjusted. It can be adjusted to 4 positions for forward-facing use( see p14 picture 1, 2, 3, 4).

When the seat is in the position of fourth level, rotate the seat to the rearward direction, and the seat can be adjusted to fifth level( see p14 picture 5).



## SAFETY SEAT USE METHOD

Installation of rearward facing	Installation of forward facing				
40-105cm, ≤18kg 0-3 years	76-105cm, ≤18kg 18 months-3 years				
 Fifth Level (Lying Level)	 First Level	 Second Level	 Third Level	 Fourth Level	
Note: Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.					

### 5.7. Removing 5-Point Harness and Storage the Accessory Part

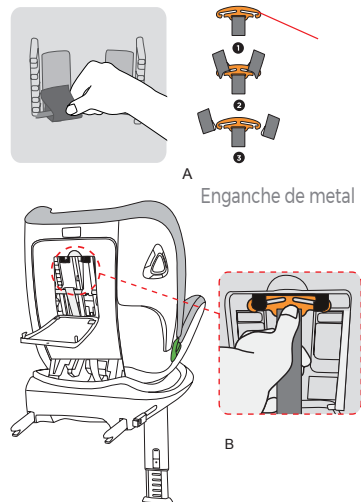
**Step 1: Removing Shoulder Pads and Belts**  
Loosen the 5-point harness of the child seat as much as possible, Remove the belt from the metal link. Remove the shoulder pad from the seat belt and keep it in a safe place. Storage metal link to metal link area on the behind of the backrest. (Picture A and Picture B).

Take the Gears Fixed Axle from the plastic stator and storage Gears Fixed Axle to Gears Fixed Axle area on the behind of the backrest (Picture C).

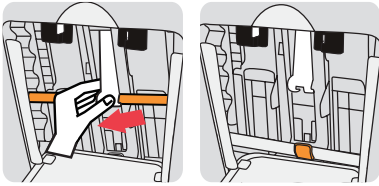
Finally put redundant belt into cloth cover. (Picture D).

**Step2: Storage Buckle** Open the buckle, take out buckle tongues from shoulder belt. Pull down buckle cross cloth cover.

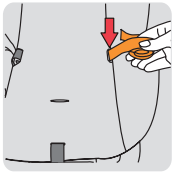
Later pick up the cover in the PE board and storage the buckle. (Picture E and F).



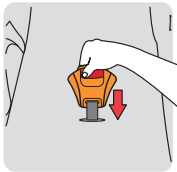
## SAFETY SEAT USE METHOD



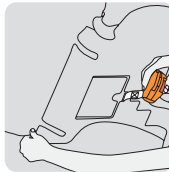
C



D



E



F

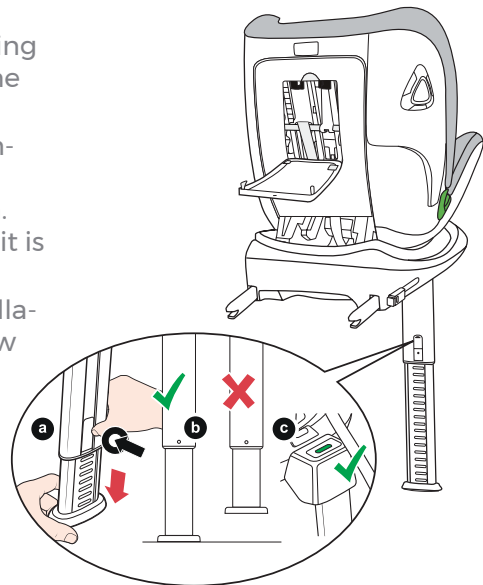
### 5.8. Adjust the Length of Support Leg.

Pull out the support leg to the maximum angle.

a) Press the adjust button of support leg, hold the support leg using the other hand and then adjust the length of support leg.

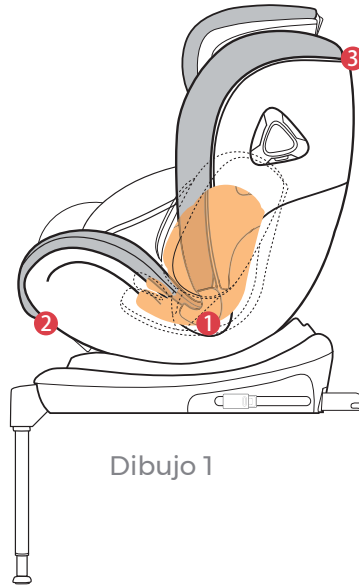
b) When support leg is in full contact with the ground of vehicle so that can release the adjust button. Pull the support leg to make sure it is locked.

NOTE: c) After finishing the installation of support leg, display window turns into green color.



### 5.9. Removing Sleeping Pad

When your child's height exceed 61cm, remove the sleeping pad.



### 5.10. Removing and Putting on the Fabric Cover

1. Remove the 5-point harness.
2. Take off the cover from the backrest and base.
3. Move the headrest of the child seat up to the highest position.
4. First take the cover off base of the headrest, then remove the cover of the headrest.

To re-fit the cover, Firstly put on the headrest's cover, then put on the plastic shell's cover in the order of 1, 2, 3 (see P18 picture1).

**CAUTION!!** Never use the child seat without a correctly installed.

**CAUTION!!** Check that the harness straps are not twisted and that they have been correctly inserted in the belt slots of the cover.

## INSTALLATION

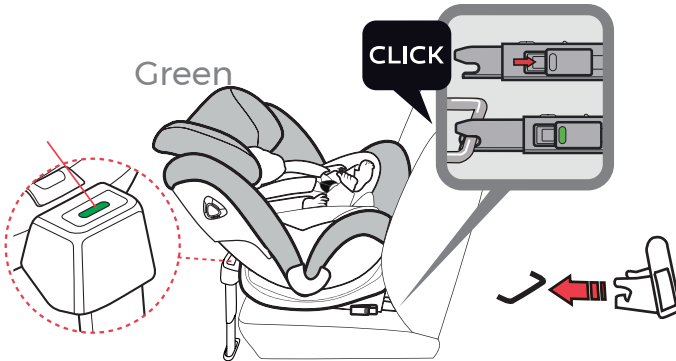
### 6.1. Installed in Rearward Facing Position with ISOFIX and support leg (40-105cm)

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step.

**NOTE:** The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Insert the locking arms into ISOFIX attachment points until you hear an audible **CLICK** which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arms button turn into green safety color.

Pull out the support leg to adjust it is in full contact with the ground of vehicle. Make sure the display window of support leg turns into green color. (See 5.8).



## 6.2. Installed in Forward Facing Position with ISOFIX and support leg (76-105cm)

**IMPORTANT:** Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months.

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle.

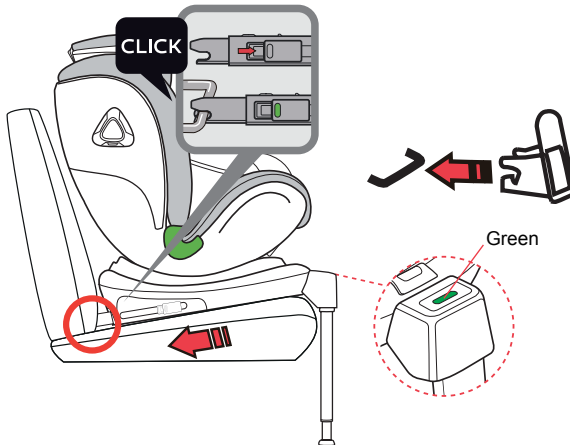
If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step.

**NOTE:** The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Insert the locking arms into ISOFIX attachment points until you hear an audible **CLICK** which indicates they are fully engaged.

And on both sides of the locking arm's button turn into green safety color.

Pull out the support leg to adjust it is in full contact with the ground of vehicle. Make sure the display window of support leg turns into green color. (See 5.8)



## CARE AND MAINTENANCE

Periodically inspect your child seat for worn or damaged parts. If damaged parts are found, replace the child seat. Keep the child seat clean.

Do not lubricate any parts of the child seat.

To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave it in direct sunlight for extended periods of time.

Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight.

### **CLEANING THE BUCKLE**

Food, drink, or other debris may collect inside the harness buckle which can affect proper functioning. Wash in warm water until clean.

Be sure you can hear an audible click to make sure the buckle is working properly.

### **CLEANING THE HARNESS AND SHELL**

Sponge clean using warm water and mild soap; do not use any other cleaning agents.

### **STORAGE**

Store in a safe, dry place and away from heat and direct sunlight. Avoid placing heavy objects on top of the seat.



MAXIMUM WASH TEMPERATURE  
30°C



DO NOT DRYING



DO NOT BLEACH



DO NOT IRON



DO NOT DRYCLEAN

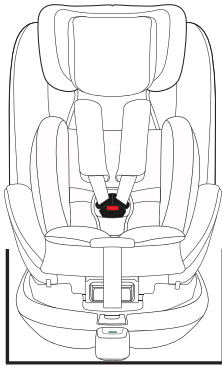


DRY FLAT IN SHADE PLACE

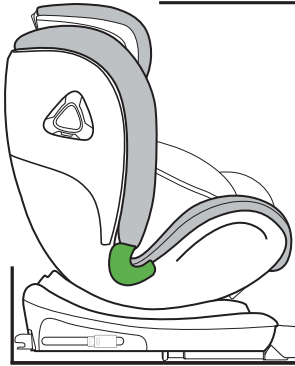


## MAIN TECHNICAL PARAMETER

Length: 580mm  
Width: 440mm  
Height: 620-820mm



440mm



620-820mm

580mm

# FORMAL WARRANTY

The contents of this document as it is shown in the following part will be effective since the product is bought.

Innovaciones M.S., S.L. the official distributor located in Pol. Ind La Cava, C/. Beniganim, 9, 46892 MONTAVERNER (Valencia - Spain) guarantees the consumer that this product is new and it has not got any fault in the materials, design and manufacturing process and that it has got the features declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid for every country in the European Union and in all of them the consumer has the same right according to legal measures which say that the shop which sells the product has to offer this guarantee.

To benefit from this formal guarantee, the Consumer has to take back the faulty product to the shop when this product was bought showing the shop assistant the buying ticket of the product with the stamp of the shop and a signature indicating which product it is being sold, or, failing that, the bill which must not be modified and it clearly has to show the same information we have mentioned before.

The formal guarantee is valid for twenty-four (24) months since the purchase of the product. During this period INNOVACIONES M.S., S.L. will repair and change any faulty product according to its judgement.

The formal guarantee is for the final buyer of the product (Consumer) and it does not exclude, neither limits the rights of the Consumer according to the law and/or the rights which the Consumer has in relation to the shop which is selling this product.

## **THE GUARANTEE IS NOT VALID IN THE FOLLOWING CASES.**

The formal guarantee is excluded in case of any damaged produced to the product for the following reasons: if the product is used in a different way from the information given in the manual book of instructions for its assembly and use, if the product has been hit or has fallen down, if the product has been exposed to extreme humidity or heat or any negative environmental conditions, or sudden weather changes, when the products corrodes itself, it rusts or the product is repaired or modified without previous authorization, or if it is repaired using spare pieces which are not

authorized, if the use and maintenance of the product are not correct, or it is not made any maintenance at all not following the instructions on the manual, it is not assembled properly, it has some accident, it is damaged because the food or drink, or any chemical product or major force.

In any case, INNOVACIONES M.S., S.L., rejects any responsibility for damages caused to the people or the goods, which are not the product itself, if the damaged is caused because the user has not followed the instructions, advices or warnings which are in the manual book of instructions by the owner or any person who is using the product. (Just an example, never leave the child alone or the child has to wear the harness all the time...).

It is more, INNOVACIONES M.S., S.L., rejects any responsibility of damaged caused to people or goods when the breakage of the product has been caused due to the fact that the components have been damaged because of the use of the product. Every component in this product made of plastic are worn out because the daily use.

Imported by **INNOVACIONES M.S. S.L.**

Pol. Ind. La Cava

C/. Beniganim, 9

46892 **MONTAVERNER** (Valencia) Spain

Tel. 96 229 76 70 - Fax 96 229 76 76

Dealer's stamp for warranty.



**IMPORTED BY:**  
INNOVACIONES M.S. S.L.  
Pol. Ind. La Cava.  
C/ Benigànim, 9  
46892 MONTAVERNER  
(Valencia) Spain  
Tel. 96 229 76 70  
Fax 96 229 76 76

[INNOVACIONESMS.COM](http://INNOVACIONESMS.COM)

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

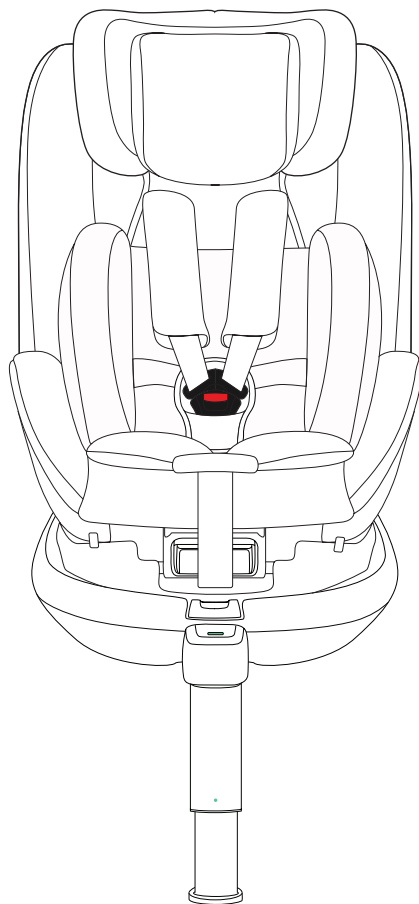
# CADEIRA DE AUTOMÓVEL PARA CRIANÇAS

## VENICE

REF. 1891

UNIVERSAL ECRS  
ISOFIX  
40-105CM / 0-18KG

PRODUCTO TIPO:  
IE70



**IMPORTANTE!!** POR FAVOR, GUARDE ADEQUADAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS!





# **IMPORTANTE: LEIA AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO E GUARDE-AS PARA FUTURAS CONSULTAS.**

Se não seguir as instruções, a segurança da criança poderá ficar seriamente em risco.

## **INSTRUÇÕES**

<b>1. Importante</b> .....	<b>47</b>
<b>2. Partes da cadeira de automóvel</b> .....	<b>47</b>
<b>3. INFORMAÇÃO DO PRODUTO</b> .....	<b>49</b>
<b>4. Precauções</b> .....	<b>49</b>
<b>5. Como utilizar a cadeira de automóvel</b> .....	<b>51</b>
5.1. Onde instalar .....	51
5.2. Como utilizar a fivela do arnês .....	52
5.3. Ajustar o apoio para a cabeça .....	52
5.4. Ajustar o comprimento do arnês de segurança .....	54
5.5. Virar a cadeira de automóvel .....	55
5.6. Ajustar o ângulo da cadeira de automóvel .....	56
5.7. Remover o arnês de 5 pontos e guardar os acessórios .....	57
5.8. Ajustar o comprimento do pé de apoio .....	58
5.9. Remover a almofada adicional .....	59
5.10. Remover e colocar o forro .....	59
<b>6. Como colocar</b> .....	<b>60</b>
6.1. Instalar a cadeira virada para a retaguarda com ISOFIX e pé de apoio ( 40-105 cm) .....	60
6.2..... Instalar a cadeira virada para a frente com ISOFIX e pé de apoio (76-105 cm) .....	61
<b>7. Cuidado e manutenção</b> .....	<b>62</b>
<b>8. Principais parâmetros técnicos</b> .....	<b>63</b>

## IMPORTANTE

NÃO UTILIZE O SISTEMA DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS (CADEIRA DE AUTOMÓVEL PARA BEBÉS) VIRADO PARA A RETAGUARDA EM ASSENTOS COM O AIRBAG FRONTAL ATIVO.

IMPORTANTE - NÃO UTILIZE VIRADO PARA A FRENTE ANTES DE A CRIANÇA TER COMPLETADO 15 MESES.

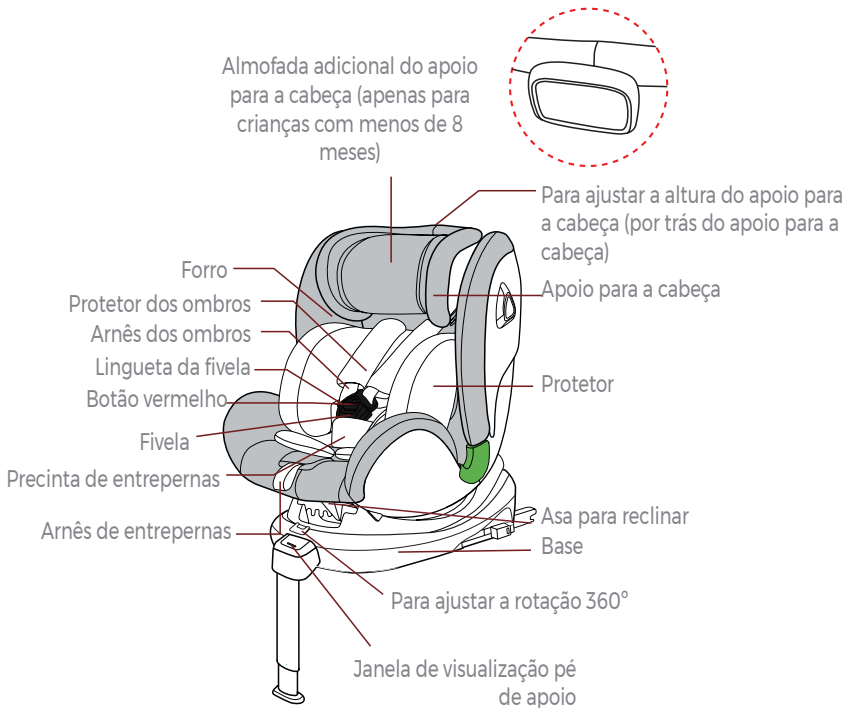
Quanto à categoria do sistema de retenção para crianças i-Size ( 40-105 cm).

Este é um sistema de retenção para crianças i- Size.

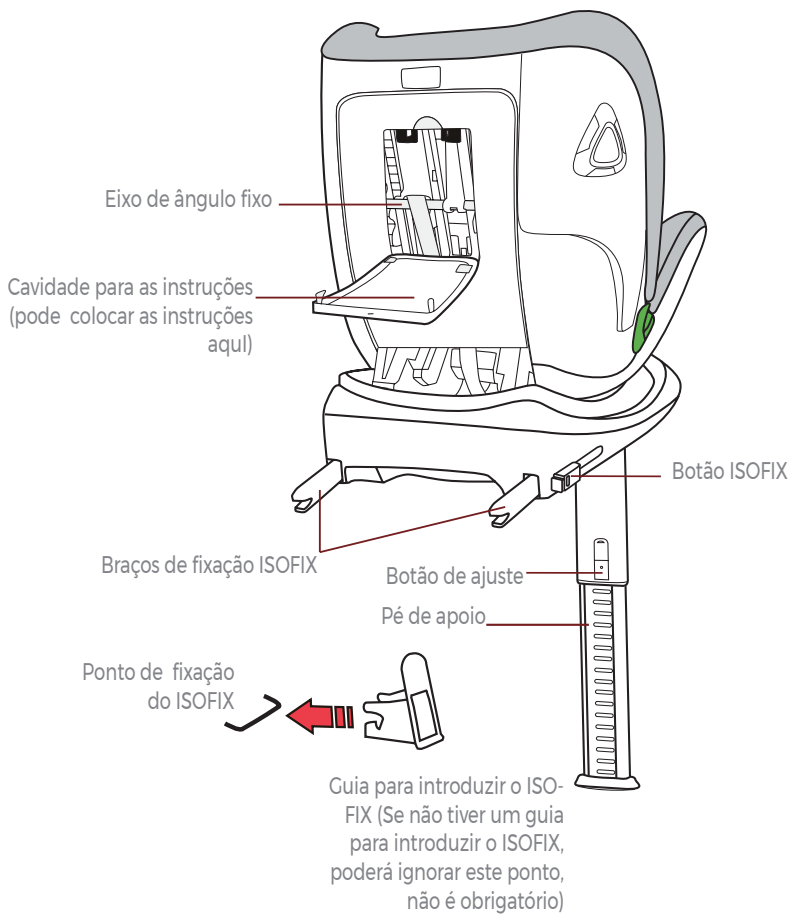
Foi aprovado nos termos da norma ONU n.º 129/03 para utilização em veículos com assentos compatíveis com o i-Size, o que deve estar indicado no manual de instruções do fabricante do veículo.

Em caso de dúvida, entre em contacto com o distribuidor ou o ponto de venda.

## PARTES DA CADEIRA DE AUTOMÓVEL



## PARTES DA CADEIRA DE AUTOMÓVEL





## INFORMAÇÃO DO PRODUTO

Este produto é uma cadeira de automóvel para crianças giratória 360°. A informação que se segue poderá ajudá-lo a entender melhor o produto.

I-size	Avaliada e aprovada pela norma CEE R129/03		
	Medidas da criança	Forma de instalação	Direção da instalação
	40-105cms ≤18kg	Isofix + pé de apoio	Virada para a retaguarda
	76-105cm ≤18kg	Isofix + pé de apoio	Virada para a frente

## PRECAUÇÕES

**¡IMPORTANTE!** Por favor, leia as instruções atentamente e certifique-se de que entendeu todas as instruções do manual e do manual de instruções do veículo no que respeita às cadeiras de automóvel. Instale e utilize a cadeira de automóvel conforme descrito no manual de instruções. O desrespeito pelas instruções pode causar ferimentos graves ou, até, a morte da criança. Guarde as instruções na cadeira de automóvel, para futuras consultas.

**IMPORTANTE!** Uma vez que os bebés prematuros apresentam um conjunto diferente de características clínicas inerentes à sua condição e ao peso reduzido, deverá informar-se junto de um médico especializado ou dos membros do hospital sobre a cadeira de automóvel mais adequada para bebés com estas características antes de sair do hospital ou de utilizar a cadeira de automóvel.

1. Certifique-se de que todas as precintas de fixação da cadeira de automóvel ao veículo se encontram bem esticadas. O pé de apoio deve estar totalmente apoiado no piso do veículo. Qualquer precinta de retenção da criança deve estar ajustada ao corpo da mesma e não deve haver precintas torcidas.

2. Certifique-se de que o cinto subabdominal fica suficientemente baixo, a fim de segurar devidamente a pélvis, evitando, assim, que a criança caia da cadeira de automóvel.

3. Deverá proceder à substituição da cadeira de automóvel caso ten-

## PRECAUÇÕES

ha sido submetida a esforços violentos num acidente.

4. Certifique-se de que os elementos rígidos e as peças em plástico da cadeira de automóvel estão situados e instalados de forma a que não possam ser entalados por um banco móvel ou por uma porta do veículo em condições normais de utilização do veículo.

5. NÃO realize quaisquer modificações ou acrescentos à cadeira de automóvel sem a aprovação da entidade competente. É igualmente perigosa a observância incompleta das instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção para crianças.

6. MUITO IMPORTANTE! A cadeira de automóvel deve ser mantida ao abrigo da luz solar caso não possua um forro têxtil de proteção, a fim de evitar temperaturas demasiado elevadas para a pele da criança.

7. NÃO deixe a criança sozinha na cadeira de automóvel, ainda que seja por um curto período.

8. Certifique-se de que toda a bagagem ou outros objetos suscetíveis de produzirem lesões em caso de colisão sejam devidamente sustidos.

9. A) NÃO utilize a cadeira de automóvel sem a cobertura.

B) O revestimento do banco só pode ser substituído por um recomendado pelo fabricante, uma vez que o revestimento constitui parte integrante do comportamento funcional da cadeira de automóvel.

10. NÃO utilize a cadeira de automóvel sem o cinto de segurança do veículo adequado para fixar a cadeira de automóvel. Por favor, entre em contacto com o distribuidor ou ponto de venda caso tenha alguma dúvida.

11. NÃO utilize nenhum ponto de contacto para além dos descritos nas instruções e marcados na cadeira de automóvel. Em caso de dúvida, entre em contacto com distribuidor ou ponto de venda.

12. Por favor, leia o manual de instruções do fabricante da cadeira de automóvel antes de instalar este sistema de retenção i-Size.

## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL

### 5.1. Onde a instalar

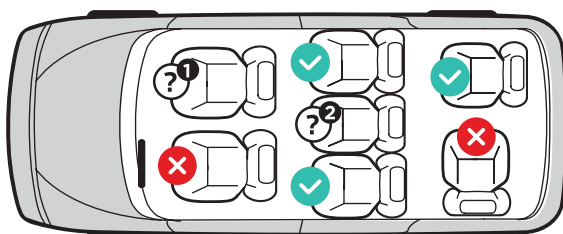


**A** Fixações ISOFIX

Ao utilizar como I-size

Esta cadeira de automóvel pode ser instalada em veículos equipados com os requisitos exigidos nos termos da norma CEE R14.

A cadeira só pode ser instalada com um sistema ISOFIX.



✓ Correto/Adequado      ✗ Incorreto/Inadequado

**?<sup>1</sup>** A cadeira não pode ser instalada em automóveis com o airbag frontal ativo

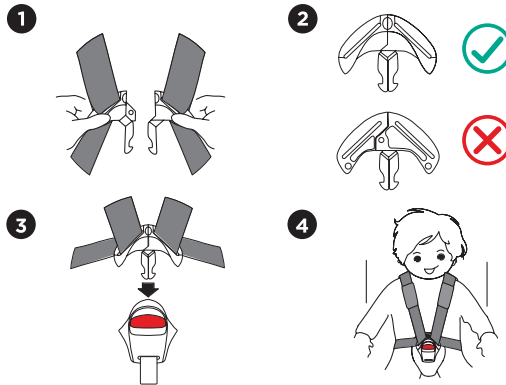
**?<sup>2</sup>** A cadeira só pode ser instalada com fixações ISO-FIX

## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL

### 5.2. Como utilizar a fivela do arnês

Junte as duas linguetas. Certifique-se de que fica o lado certo para cima. Encaixe as linguetas antes de as introduzir na fivela central. Deverá ouvir um som de «clique». Puxe pelo arnês para o esticar e se certificar de que a fivela está apertada.

Abra a fivela do arnês, pressionando o botão vermelho.

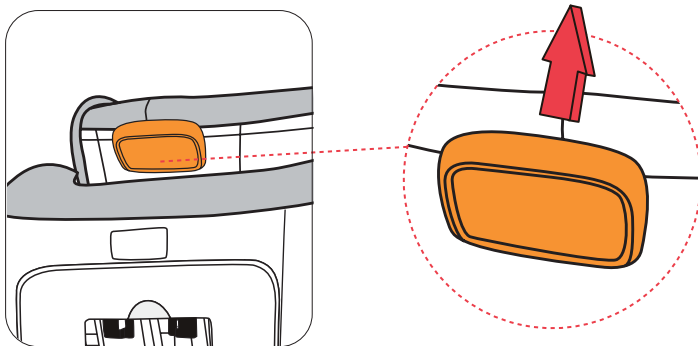


### 5.3. Para ajustar o apoio para a cabeça

As precintas dos ombros são ajustadas do seguinte modo:

Solte ao máximo as precintas dos ombros da cadeira de automóvel.

Levante a aba para ajustar as diferentes alturas do apoio para a cabeça, determine a altura correta das precintas dos ombros e posicione-as numa posição que se ajuste à altura do bebé e fixe a posição soltando a alavanca. Puxe pelo apoio para a cabeça para se certificar de que ficou fixo nessa posição.



## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL

### IMPORTANTE!

Deve ajustar o apoio para a cabeça à altura adequada para assegurar a melhor proteção da criança sentada na cadeira de automóvel.

Deve ajustar o apoio para a cabeça de forma a que as presilhas dos ombros fiquem à mesma altura que os ombros da criança.



a

Ajuste o apoio para a cabeça na posição correta, de forma a que a distância entre o ombro do bebé e a parte inferior do apoio para a cabeça seja de um dedo.

## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL

### 5.4 . Para ajustar o comprimento do arnês de segurança.

#### A. Estique o arnês de segurança

Puxe pelo arnês dos ombros para esticar o arnês das ancas. Puxe pela precinta entrepernas para apertar o arnês de segurança.

Aperte o arnês de segurança o máximo possível sem deixar a criança desconfortável. O cinto subabdominal deve ficar o mais baixo possível, para que fique mais em contacto com a anca da criança que com o abdómen.

Importante: é perigoso deixar o arnês de segurança solto. Certifique-se de que o arnês se encontra bem colocado e depois aperte-o. Após ter apertado o arnês de segurança, ajuste o protetor dos ombros à posição adequada no peito.

#### B. Para soltar o arnês de segurança

Enquanto pressiona o botão para ajustar o arnês, pegue no arnês sob o protetor dos ombros com a outra mão e puxe para a frente para soltar o arnês de segurança.

A:



B:



### 5.5. Para virar a cadeira de automóvel

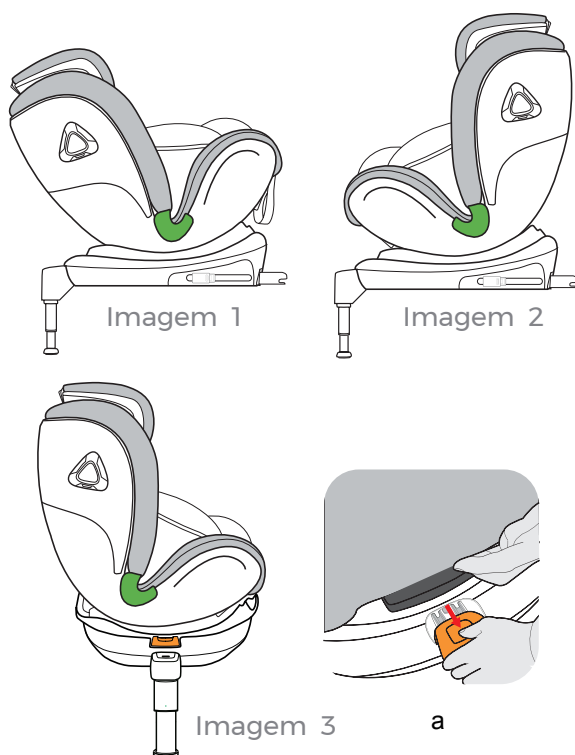
Levante a alavanca de rotação com o dedo e gire a cadeira de automóvel 360 graus, conforme indicado na ilustração (ver imagem a)

**IMPORTANTE:** deve colocar sempre a alavanca de rotação novamente no sítio, para se certificar que a cadeira de automóvel está bem instalada.

A. Virada para a retaguarda: (40-105 cm), deve utilizar-se virada para a retaguarda (ver a imagem 1)

B. Virada para a frente ( 76-105 cm), deve utilizar-se virada para a frente (ver a imagem 2)

C. Ao girar a cadeira de automóvel 90 graus, o adulto poderá colocar a criança no seu interior com mais comodidade. No entanto, a cadeira de automóvel não pode ficar nessa posição durante a viagem (ver a imagem 3).

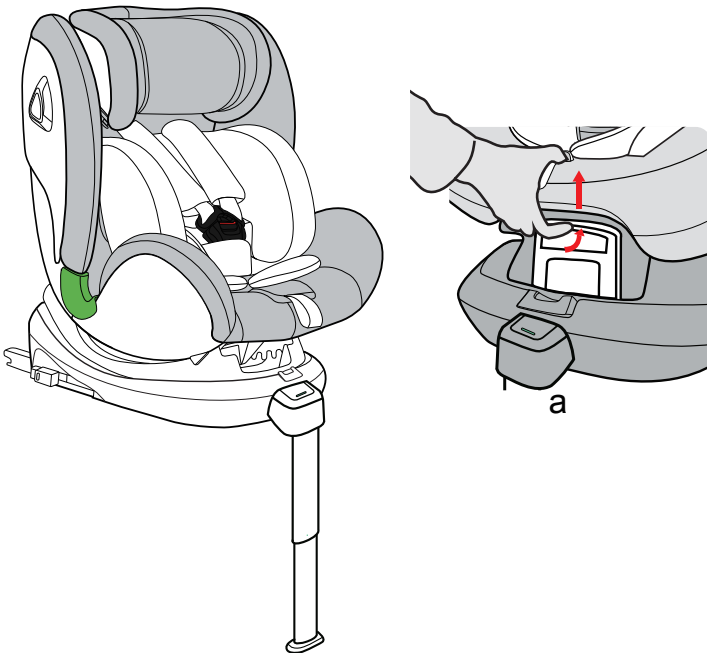


## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL

### 5.6. Para ajustar o ângulo da cadeira de automóvel

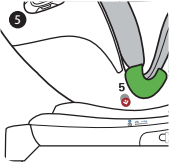
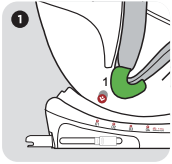
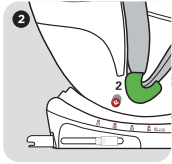
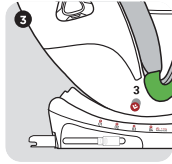
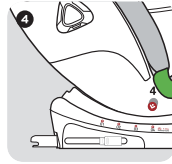
Suba a alavanca e tire a cadeira de automóvel para fora (consulte a imagem a). Em seguida, pode ajustar a cadeira de automóvel. O dispositivo pode ser ajustado em quatro posições virado para a frente (consulte as imagens 1,2,3,4 na próxima página)

Quando a cadeira de automóvel estiver na quarta posição, vire-a para a retaguarda e ajuste-a na quinta posição (consulte a imagem 5 na próxima página)





## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL

Instalação virada para a retaguarda	Instalação virada para a frente			
40-105cm, ≤18kg 0-3 anos	76-105 cm, ≤18 kg Dos 18 meses aos 3 anos			
				
Quinta posição (deitada)	Primeira posição	Segunda posição	Terceira posição	Quarta posição
Importante: não utilize a cadeira virada para a frente antes de a criança completar 15 meses				

### 5.7. Para remover o arnês de 5 pontos e guardar os acessórios.

Passo 1: Para remover o protetor dos ombros e o arnês

Solte ao máximo o arnês de 5 pontos da cadeira de automóvel. Remova o arnês da fixação de metal. Remova os protetores dos ombros do arnês e guarde-os num local seguro. Guarde a fixação de metal na parte de trás da cadeira de automóvel (imagem A e imagem B).

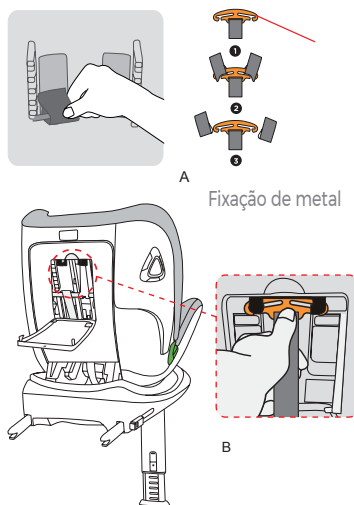
Remova o eixo do ângulo fixo da estrutura de plástico e guarde-o no seu respetivo lugar na parte de trás do encosto (imagem C).

Por fim, coloque o arnês que é fixo e não pode ser removido por baixo da cobertura (imagem D).

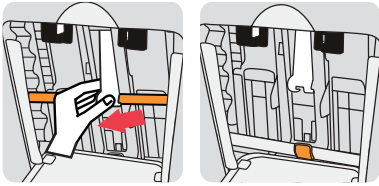
Passo 2: Para guardar a fivela

Abra a fivela e retire as linguetas da fivela central. Passe a fivela pelo forro.

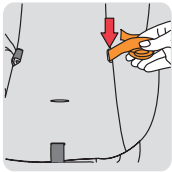
Depois, pegue na fivela e guarde-a no respetivo lugar (imagens E e F).



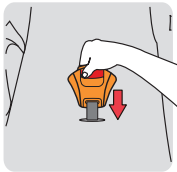
## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL



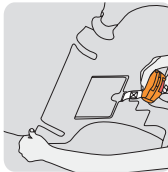
C



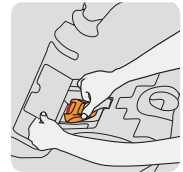
D



E



F



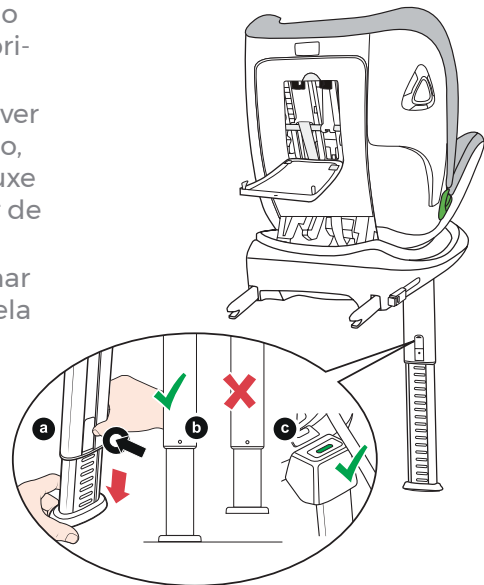
### 5.8. Para ajustar o comprimento do pé de apoio

Estique o pé de apoio ao máximo.

a) Aperte o botão de ajuste do pé de apoio, segure no pé de apoio com a outra mão e regule o comprimento do mesmo.

b) Quando o pé de apoio estiver em contacto com o piso do veículo, deverá soltar o botão de ajuste. Puxe pelo pé de apoio para se certificar de que ficou bem colocado.

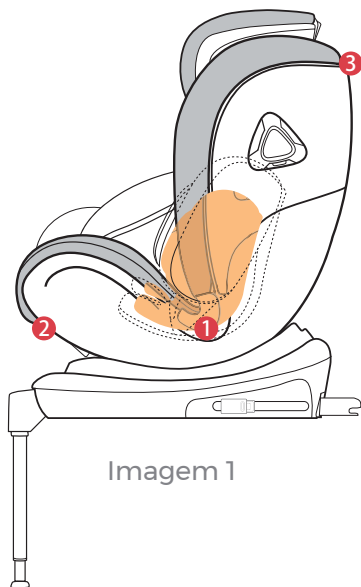
IMPORTANTE: c) Quando terminar a instalação do pé de apoio, a janela de visualização ficará verde.



## COMO UTILIZAR A CADEIRA DE AUTOMÓVEL

### 5.9. Para remover a almofada adicional

Quando a criança medir mais de 61 cm, remova a almofada adicional.



### 5.10. Para remover e colocar o forro

1. Remova o arnês de 5 pontos.
2. Remova o forro do encosto e da base.
3. Coloque o apoio para a cabeça na posição mais alta.
4. Primeiro, remova a parte inferior do apoio para a cabeça. Depois, remova o forro do apoio para a cabeça.

Para voltar a colocar o forro, comece por colocar o forro do apoio para a cabeça. Depois, coloque o forro do resto da cadeira de cadeira de automóvel na respetiva ordem.

**IMPORTANTE!** Nunca utilize a cadeira de automóvel caso esta não esteja devidamente instalada.

**IMPORTANTE!** Verifique sempre que as precintas do arnês não estão torcidas e que as introduziu corretamente nas ranhuras do forro.

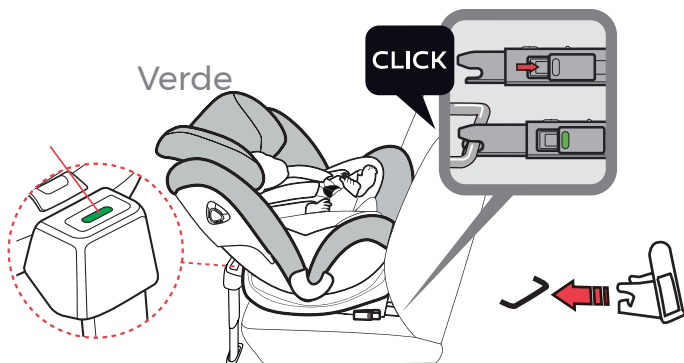
## PARA COLOCAR A CADEIRA

### 6.1. Para colocar a cadeira virada para a retaguarda com ISOFIX e pé de apoio (40-105 cm)

Coloque a guia para introduzir o ISOFIX nos dois pontos de fixação do ISOFIX do seu veículo.

Se não tiver uma guia para introduzir o ISOFIX, ignore este passo.

**IMPORTANTE:** os pontos de fixação do ISOFIX encontram-se entre a base e o encosto do assento do veículo. Pressione o botão ISOFIX para puxar os dois braços da parte de baixo da base. Introduza os braços no ponto de fixação do ISOFIX até ouvir um nítido som de «clique» que indicará que estão bem encaixados. O botão deverá estar verde dos dois lados dos braços. Puxe pelo pé de apoio para o pôr em contacto com o piso do veículo. Certifique-se de que a janela de visualização do pé de apoio está verde (consulte a secção 5.8)



## 6.2. Para instalar a cadeira virada para a frente com ISOFIX e pé de apoio (76-105 cm)

**IMPORTANTE:** não utilize a cadeira virada para a frente até que a criança tenha 15 meses ou mais.

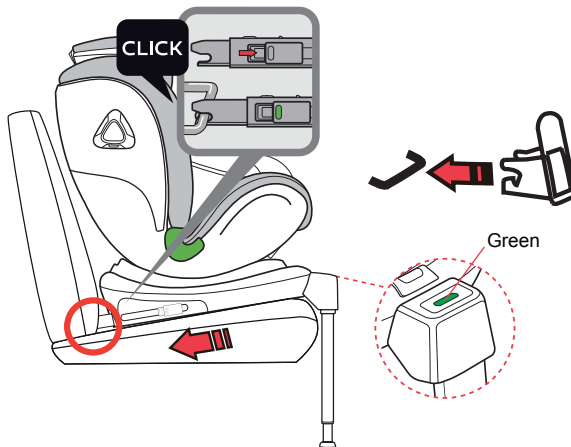
Coloque a guia para introduzir o ISOFIX nos dois pontos de fixação do ISOFIX do seu veículo.

Se não tiver uma guia para introduzir o ISOFIX, ignore este passo.

**IMPORTANTE:** os pontos de fixação do ISOFIX encontram-se entre a base e o encosto do assento do veículo.

Aperte o botão do ISOFIX para puxar os dois braços da parte inferior da base. Introduza os braços nos pontos de fixação do ISOFIX até ouvir um nítido som de «CLIQUE», que indicará que ficaram bem encaixados. O botão deverá ficar verde dos dois lados dos braços.

Puxe pelo pé de apoio para o pôr em contacto com o piso do veículo. Certifique-se de que a janela de visualização do pé de apoio está verde (consulte a secção 5.8).



## CUIDADO E MANUTENÇÃO

Inspeccione a cadeira de automóvel periodicamente, a fim de verificar se não existe nenhuma parte danificada ou partida. Se encontrar alguma parte danificada, deverá proceder à substituição da cadeira de automóvel. Mantenha-a sempre limpa. Não lubrifique nenhuma das partes da cadeira de automóvel.

Para prolongar a vida do produto, mantenha-o limpo e não o deixe exposto à luz solar durante períodos prolongados. O forro e as coberturas devem ser lavados com água morna e sabão ou detergente para roupa delicada. Deixe que sequem ao ar, de preferência ao abrigo da luz solar direta.

### PARA LIMPAR A FIVELA

Quaisquer resíduos de comida, bebida ou de outra natureza que possam cair para dentro da fivela poderão afetar o seu bom funcionamento. Lave a fivela com água morna, até que esta fique limpa. Certifique-se que ouve um nítido som de clique para ao confirmar se a fivela funciona corretamente.

### PARA LIMPAR O ARNÊS E A CARÇAÇA

Utilize uma esponja, água morna e sabão. Não utilize outros produtos de limpeza.

### PARA GUARDAR A CADEIRA

Guarde-a num local seguro, seco e ao abrigo de fontes diretas de calor ou de luz solar. Evite colocar objetos pesados por cima da cadeira de automóvel.



LAVAR A UMA TEMPERATURA DA  
ÁGUA MÁXIMA DE 30°C



NÃO UTILIZAR A MÁQUINA DE  
SECAR



NÃO UTILIZAR LIXÍVIA



NÃO PASSAR A FERRO



NÃO UTILIZAR O PROGRAMA DE  
SECAGEM DA MÁQUINA DE LAVAR



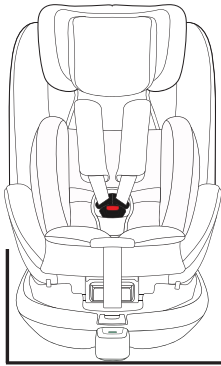
DEIXAR SECAR À SOMBRA

## PRINCIPAIS PARÂMETROS TÉCNICOS

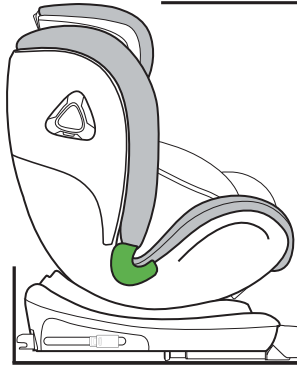
**Comprimento: 580 mm**

**Largura :440 mm**

**Altura: 620-820 mm**



440mm



620-820mm

580mm



**IMPORTADO POR:**  
INNOVACIONES M.S. S.L.  
Pol. Ind. La Cava.  
C/ Benigànim, 9  
46892 MONTAVERNER  
(Valencia) Spain  
Tel. 96 229 76 70  
Fax 96 229 76 76

[INNOVACIONESMS.COM](http://INNOVACIONESMS.COM)



Notice de montage

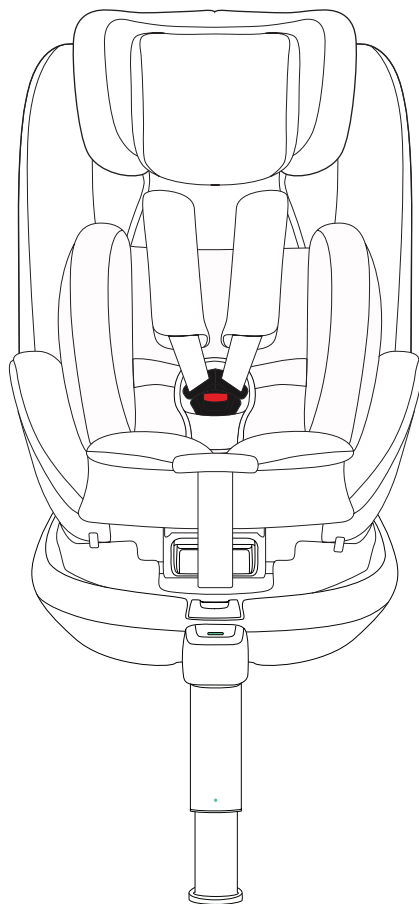
## CHAISE DE VOITURE POUR LES ENFANTS

# VENICE

REF. 1891

UNIVERSAL ECRS  
ISOFIX  
40-105CM / 0-18KG

TYPE DE PRODUIT:  
IE70



**IMPORTANTE!! CONSERVER POUR DE  
FUTURES RÉFÉRENCES**





# **IMPORTANT: LIRE LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER LE PRODUIT ET GARDER CE DOCUMENT POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

Si vous ne respectez pas les instructions, la sécurité de l'enfant n'est pas garantie.

## **INSTRUCTIONS**

<b>1. Important</b> .....	<b>67</b>
<b>2. Éléments du siège auto</b> .....	<b>67</b>
<b>3. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT</b> .....	<b>69</b>
<b>4. Avertissement</b> .....	<b>69</b>
<b>5. Utilisation du siège auto</b> .....	<b>71</b>
5.1. Emplacement .....	71
5.2. Utilisation de la boucle de sécurité .....	72
5.3. Réglage de l'appui-tête .....	72
5.4. Réglage du harnais .....	74
5.5. Rotation du siège auto .....	75
5.6. Inclinaison du siège auto .....	76
5.7. Déverrouillage du harnais à 5 points et préservation des accessoires .....	77
5.8. Réglage de la jambe de force.....	78
5.9. Retrait du coussin.....	79
5.10. Retrait et installation du rembourrage .....	79
<b>6. Installation</b> .....	<b>80</b>
6.1. Installation dans le sens contraire de la marche à l'aide des attaches ISOFIX et de la jambe de force (40-105 cm) .....	80
6.2. Installation dans le sens de la marche ) l'aide des attaches ISOFIX et de la jambe de force (76-105cm) .....	81
<b>7. Entretien et maintenance</b> .....	<b>82</b>
<b>8. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>83</b>

## IMPORTANT

N'UTILISEZ PAS LE SYSTÈME DE RETENUE POUR ENFANTS (SIÈGE AUTO) DANS LE SENS CONTRAIRE DE LA MARCHÉ SI L'AIRBAG FRONTAL EST ACTIVÉ.

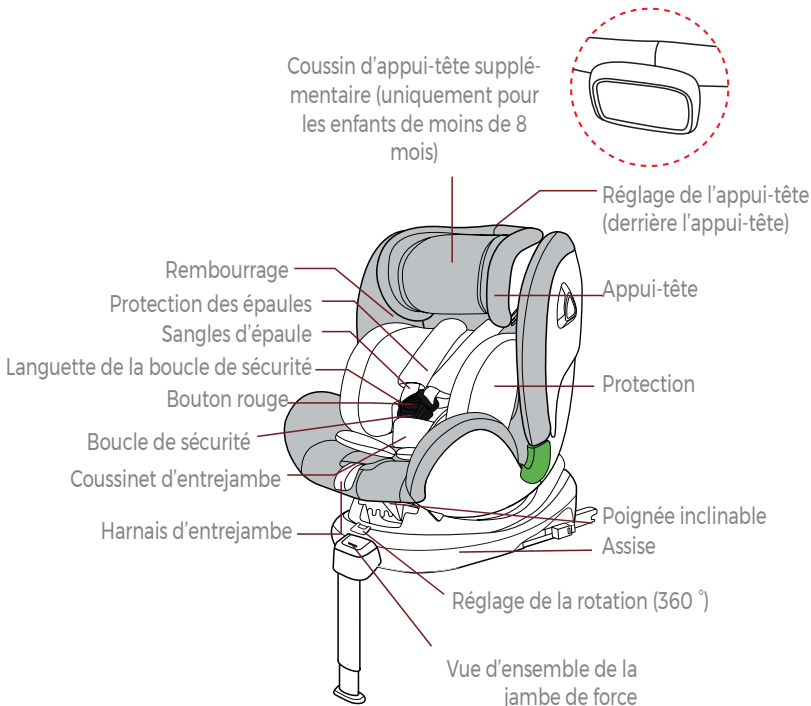
IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS LE SIÈGE AUTO DANS LE SENS DE LA MARCHÉ SI L'ENFANT EST ÂGÉ DE MOINS DE 15 MOIS.

Ce siège est un système de retenue pour enfants de type i-Size (40-105 cm).

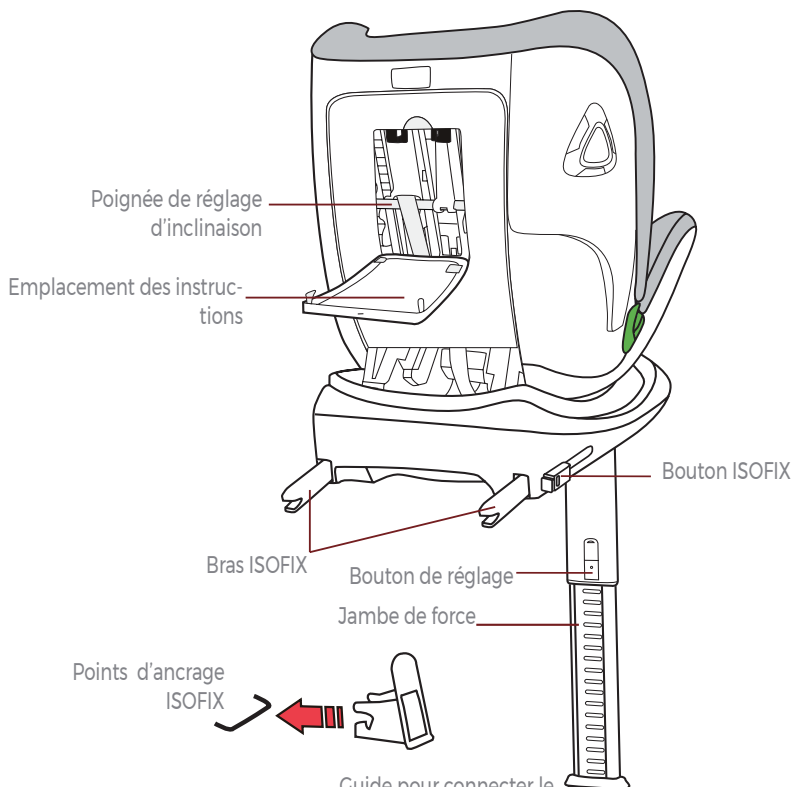
Il est conforme à la norme R129, pour une utilisation avec des sièges compatibles i-Size (consulter le manuel d'instructions du véhicule pour vérifier la compatibilité des sièges).

Pour toute question, adressez-vous au revendeur ou à la concession automobile.

## ÉLÉMENTS DU SIÈGE AUTO



## ÉLÉMENTS DU SIÈGE AUTO



Guide pour connecter le système ISOFIX  
(Si vous n'avez pas de guide, vous pouvez passer cette étape, non obligatoire)

## INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

Ce produit est un siège auto pivotant à 360° pour les enfants.

Les informations suivantes peuvent vous aider à mieux comprendre le produit.

I-size	Conforme à la norme R129/03		
	Taille de l'enfant	Installation	Instructions d'installation
	40-105cms ≤18kg	Isofix + jambe de force	Sens contraire de la marche
	76-105cm ≤18kg	Isofix + jambe de force	Sens de la marche

## AVERTISSEMENT

**!IMPORTANT!** Veuillez lire attentivement les instructions et assurez-vous d'avoir bien compris toutes les indications contenues dans ce manuel ainsi que celles du manuel du véhicule relatives aux sièges. Installez et utilisez le siège auto comme décrit dans le manuel d'utilisation. Le non-respect des instructions peut exposer l'enfant à des risques mortels. · Gardez ces instructions pour référence ultérieure.

**IMPORTANT** En raison de leur état et de leur faible poids, les enfants prématurés doivent faire l'objet d'une attention particulière. Si vous devez transporter un enfant prématuré, demandez à un médecin spécialisé ou au personnel de l'hôpital où l'enfant a été pris en charge quel type de siège auto est le plus approprié.

1. Assurez-vous que toute sangle qui maintient le siège auto au véhicule est bien tendue. La jambe de force doit être entièrement supportée par le plancher du véhicule. Toute sangle qui retient l'enfant doit être réglée par rapport au corps de l'enfant. Assurez-vous que les ceintures ne sont pas torsadées.

2. Il est important de s'assurer que la sangle sous-abdominale soit placée suffisamment bas, de sorte que le bassin soit correctement maintenu et que l'enfant ne puisse pas tomber du siège.

· Vous devez changer le siège auto en cas de chocs importants lors d'un accident.

## AVERTISSEMENT

4. Gardez à l'esprit que les composants rigides et les pièces en plastique du système de retenue pour enfants doivent être placés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans une porte du véhicule.

5. Ne tentez pas de modifier ou d'ajouter quoi que ce soit au siège auto sans l'approbation de l'autorité compétente. Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel vous expose à de hauts risques.

6. TRÈS IMPORTANT : lorsque le siège auto n'est pas protégé du soleil avec une housse, il est recommandé d'éviter de l'exposer à la lumière directe du soleil, auquel cas cela risque de brûler l'enfant lorsque vous l'installez.

5

7. Il est recommandé de ne pas laisser l'enfant seul dans le siège auto.

8. Il est recommandé de sécuriser correctement tout bagage ou objet susceptible de provoquer des blessures en cas de collision.

9. A) N'utilisez pas le siège auto sans rembourrage.

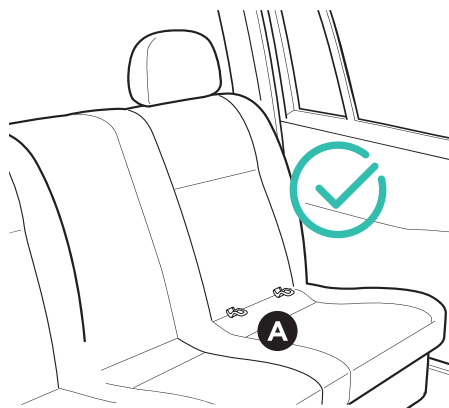
B) La housse du siège auto ne peut pas être échangée contre une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle en garantit le bon fonctionnement.

10. N'utilisez pas le siège auto si la ceinture du véhicule n'est pas adaptée pour fixer le siège auto. Veuillez contacter le revendeur en cas de doute.

11. N'utilisez aucun point d'ancrage non indiqué dans les instructions et sur le siège auto. Veuillez contacter le revendeur ou la concession automobile en cas de doute.

12. Veuillez lire le manuel d'instructions du fabricant du siège auto avant d'installer ce système de retenue pour enfants i-Size.

## 5.1. Emplacement

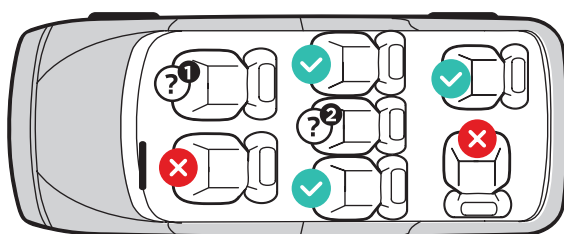


**A** Connecteurs ISOFIX

Conditions d'utilisation i-Size

Ce siège auto peut être placé dans des véhicules conformes à la norme ECE R14.

Ce siège auto est uniquement compatible avec le système ISOFIX.



✓ Correct / Adéquat

✗ Incorrect / Inadéquat

❓<sup>1</sup> Si un airbag frontal est activé, il est impossible d'installer le siège auto

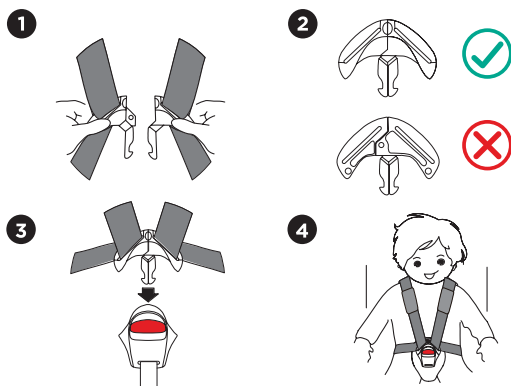
❓<sup>2</sup> Le siège auto ne peut être fixé qu'avec des attaches ISOFIX

## UTILISATION DU SIÈGE AUTO

### 5.2. Utilisation de la boucle de sécurité

Rassemblez les deux languettes. Assurez-vous que le bon côté est orienté vers le haut. Accrochez les languettes avant de les insérer dans la boucle centrale. Vous devriez entendre un « clic ». Tirez le harnais pour le serrer et assurez-vous que la boucle est bien fixée.

Ouvrez la boucle du harnais en appuyant sur le bouton rouge.

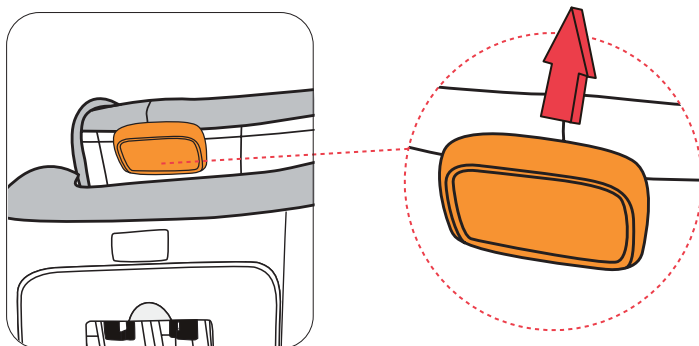


### 5.3 Réglage de l'appui-tête

Les sangles d'épaule se règlent de la manière suivante :

Relâchez autant que possible les sangles d'épaules.

Soulevez la poignée pour régler la hauteur de l'appui-tête, choisissez la bonne hauteur des sangles d'épaule et accrochez-les dans une position qui correspond à la taille de l'enfant. Pour maintenir cette position, relâchez le levier. Tirez l'appui-tête pour vous assurer qu'il est bien fixé dans cette position.





### IMPORTANT!

Vous devez régler l'appui-tête à la hauteur appropriée pour garantir une meilleure protection à l'enfant.

Vous devez régler l'appui-tête de sorte que les sangles d'épaule soient à la même hauteur que les épaules de l'enfant.



trop bas



trop haut



correct



a

Réglez l'appui-tête dans la bonne position, de sorte que la distance entre l'épaule de l'enfant et le bas de l'appui-tête soit équivalente à un doigt.

## 5.4. Réglage du harnais.

### A. Serrez le harnais de sécurité

Tirez les sangles d'épaule pour serrer le harnais des hanches, puis tirez sur les sangles d'entrejambe pour serrer le harnais de sécurité.

Serrez le harnais de sécurité autant que possible en évitant tout inconfort pour l'enfant. La ceinture sous-abdominale doit être suffisamment basse, afin qu'elle soit plus sur la hanche que sur l'abdomen.

Important: un harnais de sécurité lâche présente des risques. Vérifiez que le harnais est bien positionné, puis serrez-le. Après avoir serré le harnais de sécurité, réglez la protection d'épaule par rapport au torse.

### B. Pour déverrouiller le harnais de sécurité

En même temps que vous appuyez sur le bouton pour régler le harnais, prenez le harnais avec l'autre main sous la protection d'épaule et tirez vers l'avant pour libérer le harnais de sécurité.

A:



B:



## 5.5. Rotation du siège auto

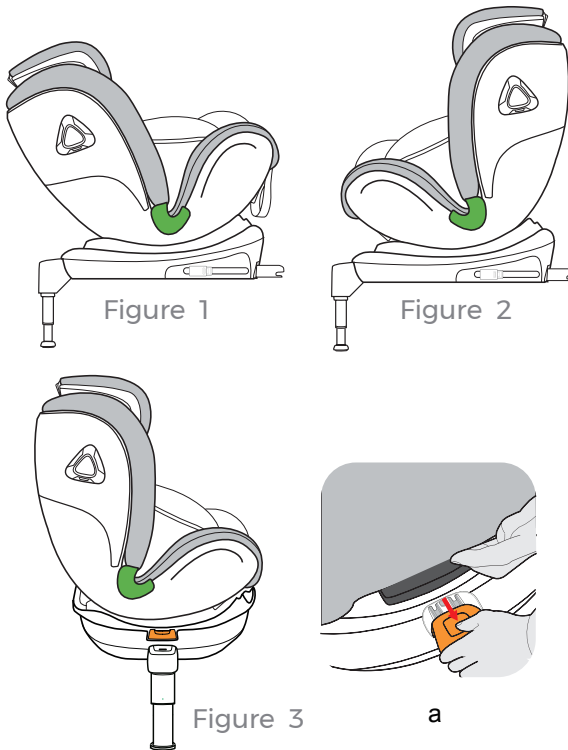
Soulevez le levier de rotation avec votre doigt, puis faites pivoter le siège auto à 360 degrés comme indiqué sur la figure (voir la figure a)

**IMPORTANT** : vous devez à chaque fois remettre le levier de rotation en place. S'assurer que l'Isifix est correctement installé.

A. Sens contraire de la marche : (40-105 cm), doit être utilisé dans le sens contraire de la marche (voir figure 1)

B. Sens de la marche (76-105 cm), doit être utilisé dans le sens de la marche (voir figure 2)

C. Tourner le siège auto de 90 degrés permet d'installer plus facilement l'enfant, mais le siège auto ne peut pas rester dans cette position pendant la conduite (voir figure 3).

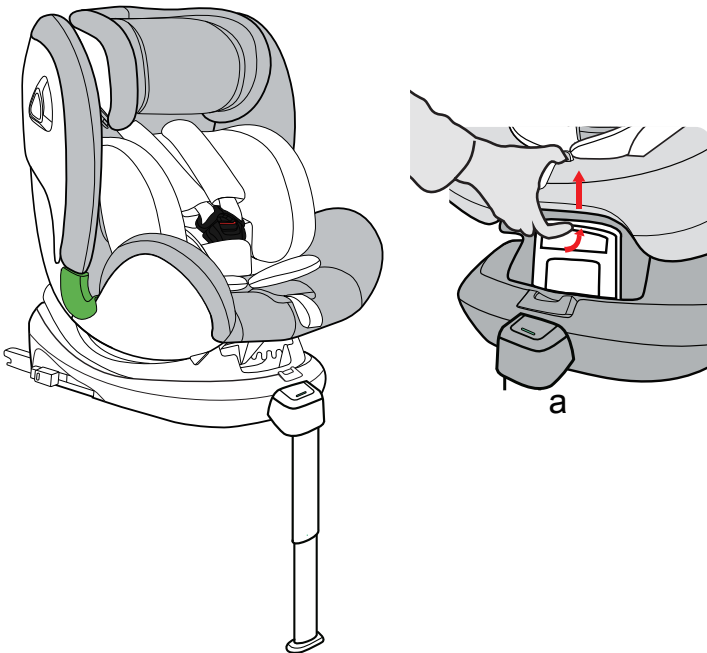


## UTILISATION DU SIÈGE AUTO

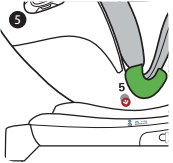
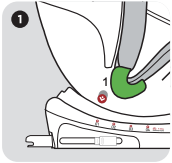
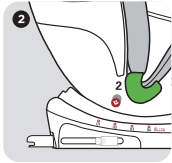
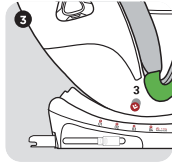
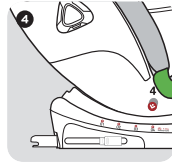
### 5.6. Inclinaison du siège auto

Soulevez le levier et tirez sur le siège auto (voir figure a), vous pouvez alors le régler. Il peut être réglé dans 4 positions dans le sens de la marche (voir les figures 1, 2, 3 et 4 page suivante)

Lorsque le siège auto est dans la quatrième position, tournez-le dans le sens contraire de la marche. Vous pouvez alors le régler dans la cinquième position (voir la figure 5 page suivante)



## UTILISATION DU SIÈGE AUTO

Installation dans le sens contraire de la marche	Installation dans le sens de la marche			
40-105cm, ≤18kg 0-3 años	76-105 cm ,≤18 kg De 18 mois à 3 ans			
				
Cinquième position (couchée)	Première position	Deuxième position	Troisième position	Quatrième position
Important : n'utilisez pas le siège auto dans le sens de la marche si l'enfant est âgé de moins de 15 mois.				

### 5.7. Déverrouillage du harnais à 5 points et préservation des accessoires.

Étape 1 : Pour retirer la protection d'épaule et le harnais

Dégagez autant que possible le harnais à 5 points du siège auto. Retirez le harnais de l'attache métallique. Retirez la protection d'épaule du harnais et rangez-la dans un endroit sûr. Rangez l'attache métallique à l'arrière du siège auto. (Figures A et B).

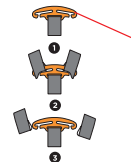
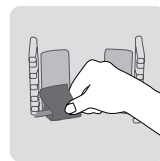
Retirez la poignée de réglage d'inclinaison de l'armature en plastique et rangez-la à sa place à l'arrière du dossier (figure C).

Enfin, placez le harnais sous le rembourrage (il ne peut pas être retiré) (figure D)

Étape 2 : Rangement de la boucle

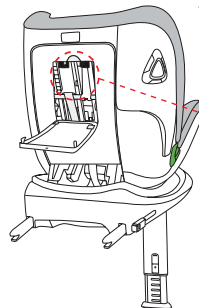
Ouvrez la boucle et retirez les languettes. Placez la boucle sous le rembourrage.

Prenez ensuite la boucle et gardez-la à sa place (Figures E et F).



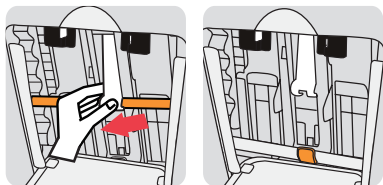
A

Attelage métallique

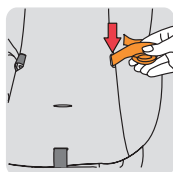


B

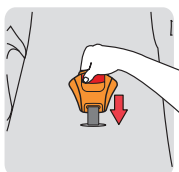
## UTILISATION DU SIÈGE AUTO



C



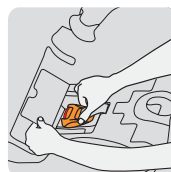
D



E



F



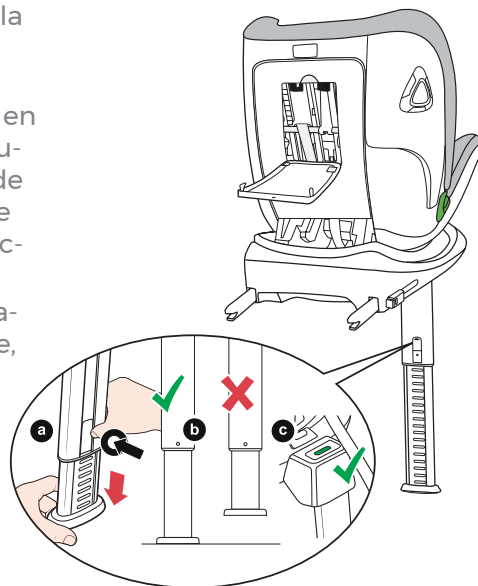
### 5.8. Réglage de la jambe de force.

Tirez au maximum sur la jambe de force.

a) Appuyez sur le bouton de réglage de la jambe de force, tenez-la avec l'autre main et ajustez la longueur.

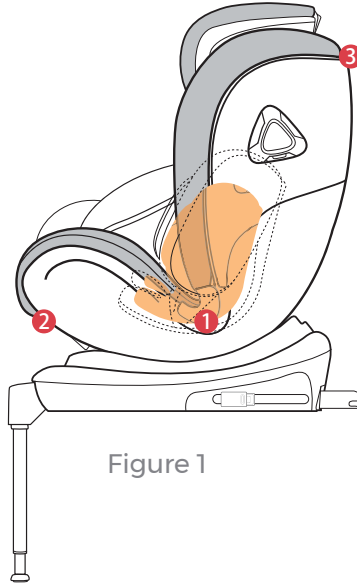
b) Lorsque la jambe de force est en contact avec le plancher du véhicule, vous devez relâcher le bouton de réglage. Tirez sur la jambe de force pour vous assurer qu'elle est correctement positionnée.

IMPORTANT : c) Une fois l'installation de la jambe de force terminée, le témoin devient vert.



### 5.9. Retrait du coussin supplémentaire

Lorsque l'enfant mesure plus de 61 cm, retirez le coussin supplémentaire.



### 5.10. Retrait et installation du rembourrage

1. Retirez le harnais à 5 points.
2. Retirez le rembourrage du dossier et de l'assise.
3. Placez l'appui-tête dans la position la plus haute.
4. Retirez d'abord la partie sous l'appui-tête, puis retirez le rembourrage de l'appui-tête.

Pour replacer le rembourrage, placez d'abord le rembourrage de l'appui-tête, puis placez le rembourrage du reste du siège auto dans l'ordre.

**IMPORTANT** N'utilisez jamais le siège auto s'il n'est pas installé correctement.

**IMPORTANT** Vérifiez que les sangles du harnais ne sont pas torsadées et que vous les avez correctement insérées dans les fentes de rembourrage.

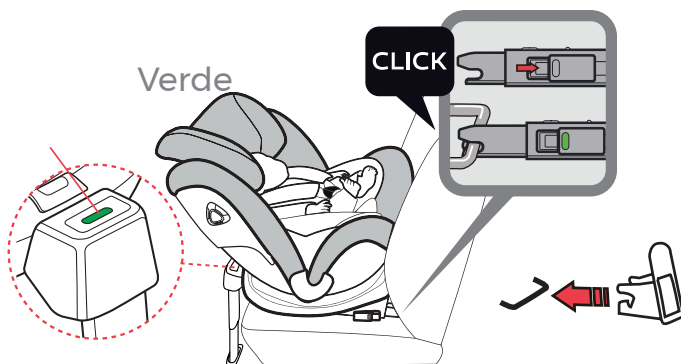
## PLACEMENT

### 6.1. Installation dans le sens contraire de la marche à l'aide des attaches ISOFIX et de la jambe de support (40-105 cm)

Placez le guide pour introduire l'ISOFIX aux deux points d'ancrage ISOFIX de votre véhicule.

Si vous ne disposez pas d'un guide pour introduire l'ISOFIX, ignorez cette étape.

**IMPORTANT :** Les points d'ancrage ISOFIX sont placés entre l'assise et le dossier du siège du véhicule. Appuyez sur le bouton ISOFIX pour retirer les deux bras sous l'assise. Insérez les bras dans le point d'ancrage ISOFIX jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », qui indique qu'ils sont bien insérés. Le témoin doit être vert des deux côtés des bras. Retirez la jambe de force pour la mettre en contact avec le plancher du véhicule. Assurez-vous que le témoin de la jambe de force est vert. (Voir section 5.8).





## 6.2. Installation dans le sens de la marche à l'aide des attaches ISO-FIX et de la jambe de force (76-105 cm).

Important : n'utilisez pas le siège auto dans le sens de la marche si l'enfant est âgé de moins de 15 mois.

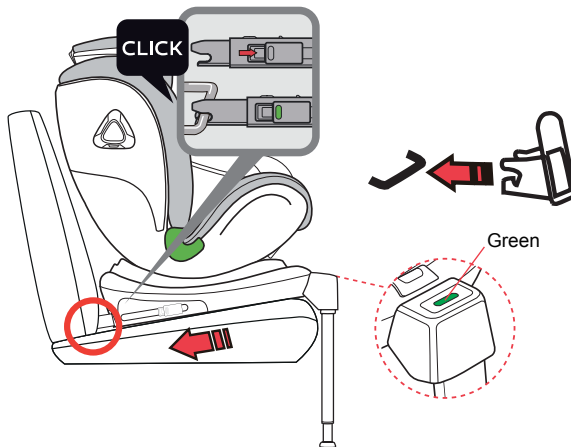
Placez le guide pour introduire l'ISOFIX aux deux points d'ancrage ISOFIX de votre véhicule.

Si vous ne disposez pas d'un guide pour introduire l'ISOFIX, ignorez cette étape.

**IMPORTANT :** Les points d'ancrage ISOFIX sont placés entre l'assise et le dossier du siège du véhicule.

Appuyez sur le bouton ISOFIX pour retirer les deux bras sous l'assise. Insérez les bras dans le point d'ancrage ISOFIX jusqu'à ce que vous entendiez un « clic », qui indique qu'ils sont bien insérés. Le témoin doit être vert des deux côtés des bras.

Retirez la jambe de force pour la mettre en contact avec le plancher du véhicule. Assurez-vous que le témoin de la jambe de force est vert (voir section 5.8).



## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Inspectez régulièrement le siège auto pour repérer toute pièce endommagée. Si vous trouvez une pièce endommagée, vous devez changer le siège auto. Gardez-le propre. Ne lubrifiez aucune partie du siège auto.

Pour prolonger la durée de vie du produit, gardez-le propre et ne l'exposez pas à la lumière du soleil pendant de longues périodes. Le rembourrage et les coussins doivent être lavés à l'eau tiède et au savon (ou un détergent doux). Laissez sécher à l'air, de préférence à l'ombre.

### NETTOYAGE DE LA BOUCLE

La nourriture, les boissons ou tout autre résidu qui pénètrent à l'intérieur de la boucle peuvent en affecter le fonctionnement. Lavez-la à l'eau tiède. Assurez-vous d'entendre un « clic » qui confirme que la boucle fonctionne correctement.

### NETTOYAGE DU HARNAIS ET DE LA STRUCTURE

Utilisez une éponge, de l'eau tiède et du savon. N'utilisez pas d'autres produits de nettoyage.

### STOCKAGE

Conservez-le dans un endroit sûr et sec, à l'abri des sources directes de chaleur ou de lumière. Évitez de placer des objets lourds sur le siège auto.



LAVAGE À 30 °C MAXIMUM



· NE PAS UTILISER DE SÈCHE-LINGE



· NE PAS UTILISER DE JAVEL



· NE PAS REPASSER



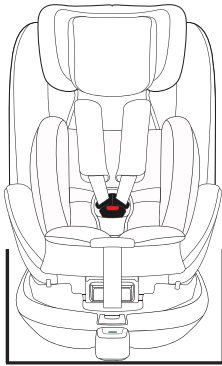
· NE PAS UTILISER LE PROGRAMME DE SÉCHAGE



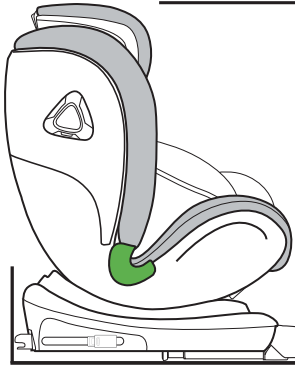
· LAISSER SÉCHER À L'OMBRE.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Longueur : 580 mm  
Largeur : 440 mm  
Hauteur : 620-820 mm



440mm



620-820mm

580mm



**IMPORTÉ PAR:**  
INNOVACIONES M.S. S.L.  
Pol. Ind. La Cava.  
C/ Benigànim, 9  
46892 MONTAVERNER  
(Valencia) Spain  
Tel. 96 229 76 70  
Fax 96 229 76 76

[INNOVACIONESMS.COM](http://INNOVACIONESMS.COM)

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

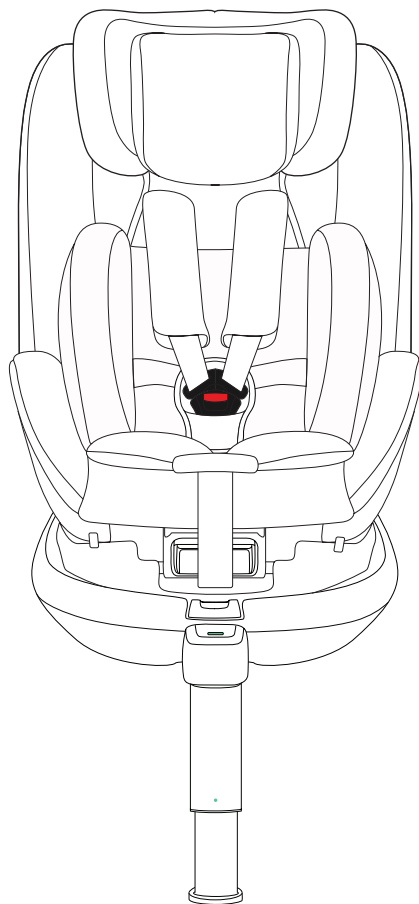
## SEDIA PER BAMBINI

# VENICE

REF. 1891

UNIVERSAL ECRS  
ISOFIX  
40-105CM / 0-18KG

TIPO DI PRODOTTO:  
IE70



**IMPORTANTE!!** SI PREGA DI SALVARE CORRETTAMENTE IL  
MANUALE DI ISTRUZIONI PER LE CONSULTAZIONI FUTURE





# **IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO E CONSERVARLE PER CONSULTAZIONI FUTURE.**

Se non vengono rispettate le istruzioni, la sicurezza del bambino può essere in pericolo.

## **ISTRUZIONI**

<b>1. Importante</b> .....	<b>87</b>
<b>2. Parti del seggiolino per auto</b> .....	<b>87</b>
<b>3. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO</b> .....	<b>89</b>
<b>4. Precauzioni</b> .....	<b>89</b>
<b>5. Come utilizzare il seggiolino per auto</b> .....	<b>91</b>
5.1. Dove installarlo .....	91
5.2. Come utilizzare la fibbia dell'imbracatura .....	92
5.3. Per regolare il poggiatesta .....	92
5.4. Per regolare la lunghezza dell'imbracatura di sicurezza... ..	94
5.5. Per girare il seggiolino per auto .....	95
5.6. Per regolare l'angolazione del seggiolino per auto.....	96
5.7. Per togliere l'imbracatura da 5 punti e conservare gli accessori .....	97
5.8. Per regolare la lunghezza del piede di supporto.....	98
5.9. Per togliere il cuscino extra .....	99
5.10. Per togliere e mettere la tappezzeria .....	99
<b>6. Per metterlo</b> .....	<b>100</b>
6.1. Per installarlo al contrario del senso di marcia con ISOFIX e piede di supporto ( 40-105 cm) .....	100
6.2. Per installarlo nel senso di marcia con ISOFIX e piede di supporto (76-105cm) .....	101
<b>7. Cura e manutenzione</b> .....	<b>102</b>
<b>8. Principali parametri tecnici</b> .....	<b>103</b>

## IMPORTANTE

NON UTILIZZARE IL SISTEMA DI RITENUTA PER BAMBINI (SEGGIOLINO PER AUTO PER BAMBINI) AL CONTRARIO DEL SENSO DI MARCIA SU SEDILI CON L'AIRBAG ANTERIORE ATTIVO.

IMPORTANTE- NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO PER AUTO NEL SENSO DI MARCIA PRIMA SE IL BAMBINO NON HA COMPIUTO 15 MESI.

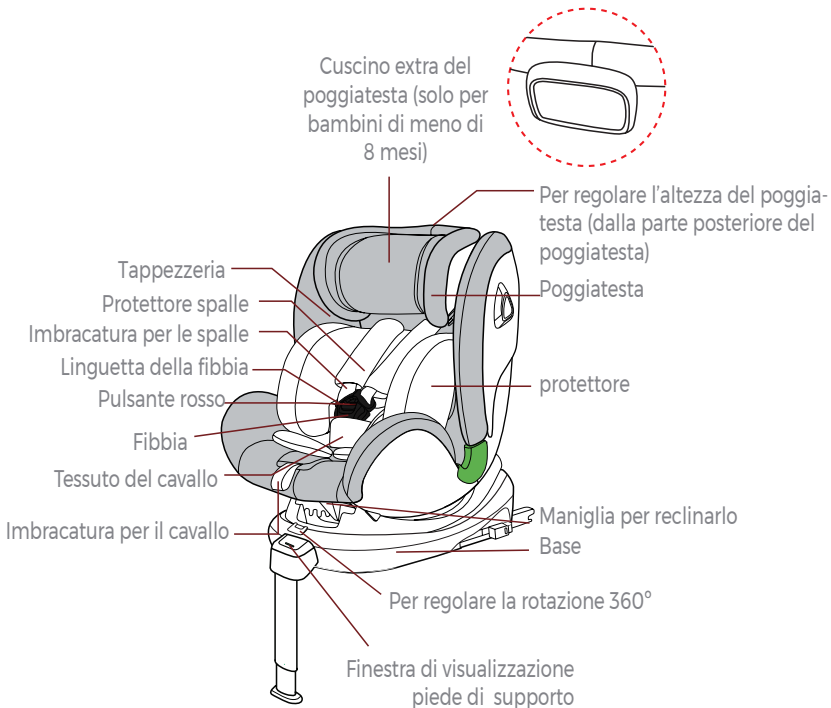
Per quanto riguarda la categoria del Sistema di Ritenuta per bambini i-Size (40-105 cm)

Questo è un Sistema di Ritenuta per bambini i-Size.

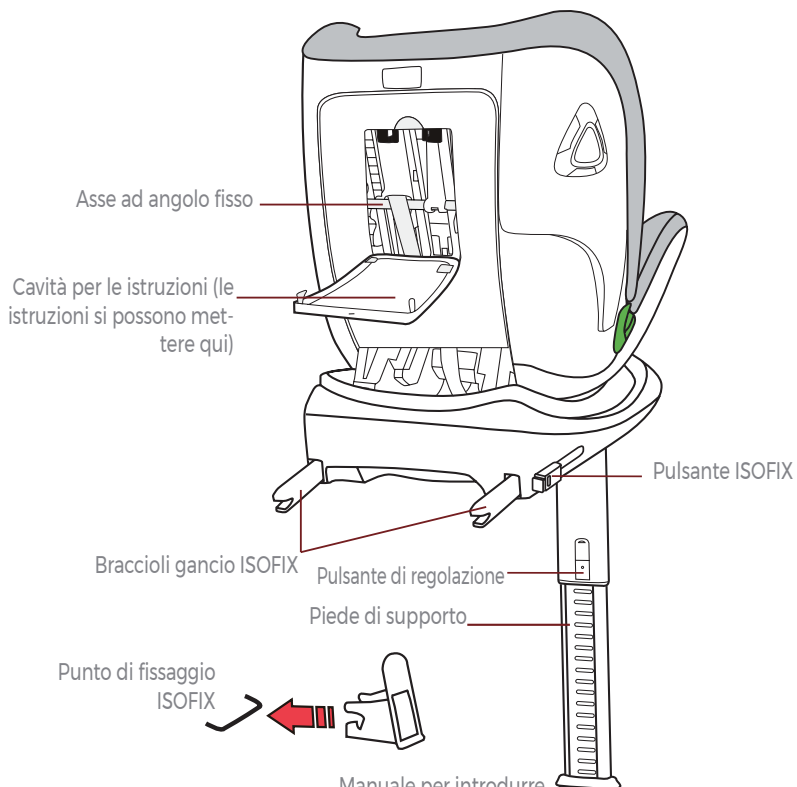
Rispetta la normativa ONU N° 129/03 per un uso su veicoli con sedili compatibili con i-Size, che deve essere indicato sul manuale di istruzioni del produttore del veicolo.

Per qualunque domanda, consultare il distributore o il punto vendita.

## PARTI DEL SEGGIOLINO PER AUTO



## PARTI DEL SEGGIOLINO PER AUTO



Manuale per introdurre ISOFIX (Se non si ha un manuale per introdurre ISOFIX si salta questo punto, non è obbligatorio)



## INFORMAZIONI SUL PRODOTTO

Questo prodotto è un seggiolino auto per bambini che può essere ruotato di 360°. Le seguenti informazioni possono aiutare a comprendere meglio il prodotto.

I-size	Valutato e approvato dal regolamento CEE R129/03		
	Dimensioni del bambino	Modo di installarlo	Senso per installarlo
	40-105cms ≤18kg	Isofix + piede di supporto	Al contrario del senso di marcia
	76-105cm ≤18kg	Isofix + piede di supporto	Nel senso di marcia

## PRECAUZIONI

**¡IMPORTANTE!** Si prega di leggere attentamente le istruzioni e assicurarsi di aver compreso tutte le istruzioni del manuale e del manuale di istruzioni del veicolo relativo ai seggiolini per auto. Installare e utilizzare il seggiolino come descritto nel manuale. Conservare le istruzioni nel seggiolino per auto per consultazioni future.

**IMPORTANTE!** Poiché i bambini prematuri hanno caratteristiche mediche diverse a seconda della loro condizione e del loro peso ridotto, prima di lasciare l'ospedale o di utilizzare il seggiolino per auto, chiedere a un medico specializzato o al personale ospedaliero quale seggiolino per auto può essere più adatto per un neonato con queste caratteristiche.

1. Assicurarsi che le cinghie che tengono il seggiolino al veicolo siano ben strette. Il piede di supporto deve essere completamente appoggiato sul pavimento del veicolo. Le cinghie che tengono il bambino devono essere regolate in base al corpo del bambino. Assicurarsi che le cinghie non siano piegate.

2. Assicurarsi che la fascia addominale sia sufficientemente bassa in modo che il bacino sia tenuto saldamente in posizione per evitare che il bambino cada dal seggiolino.

3. Bisogna cambiare il seggiolino per auto se si è stati colpiti duramente in un incidente.

4. Assicurarsi che le parti rigide e plastiche del seggiolino siano posizionate e installate in modo che non possano, con l'uso quotidiano,

## PRECAUZIONI

rimanere intrappolate in un sedile mobile o nella portiera del veicolo.

5. NON apportare modifiche o aggiungere nulla al seggiolino senza l'approvazione dell'Autorità Competente. È inoltre pericoloso non seguire le istruzioni del produttore per l'installazione del seggiolino per auto.

6. MOLTO IMPORTANTE! Il seggiolino non deve essere lasciato al sole senza una copertura per proteggerlo, poiché può bruciare la pelle del bambino quando lo si mette dentro.

7. NON lasciare il bambino da solo in un seggiolino auto, nemmeno per un breve periodo di tempo.

8. Assicurarsi che i bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di incidente siano fissati in modo sicuro.

9. A) NON utilizzare il seggiolino auto senza tappezzeria.

B) NON sostituire la tappezzeria con qualcosa di diverso da quanto raccomandato dal produttore, in quanto la tappezzeria è parte integrante del funzionamento del seggiolino.

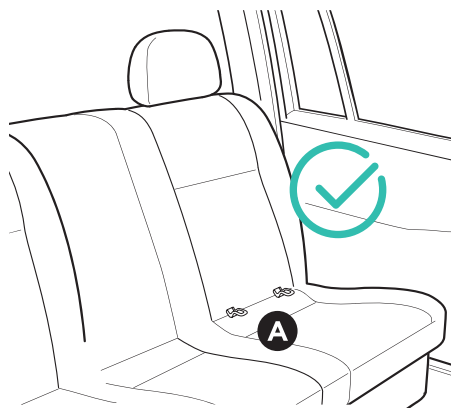
10. NON utilizzare il seggiolino se la cintura del veicolo non è adatta a contenere il seggiolino. Per qualsiasi domanda, contattare il rivenditore o il punto vendita.

11. NON utilizzare punti di forza che non siano descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sedile dell'auto. Per qualsiasi domanda, si prega di consultare il proprio rivenditore o il punto vendita.

12. Si prega di leggere il manuale di istruzioni del produttore del seggiolino prima di installare questo sistema di ritenuta i-Size.

## COME UTILIZZARE IL SEGGIOLINO PER AUTO

### 5.1. Dove installarlo

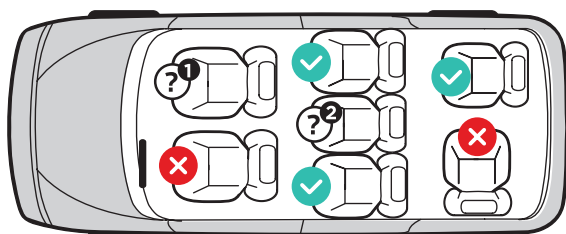


**A** Ganci ISOFIX

Quando si utilizza come I-size

Questo seggiolino può essere collocato in veicoli dotati dei requisiti necessari per rispettare il regolamento CEE R14.

Questo seggiolino può essere montato solo con ISOFIX.



✓ Corretto/ Adatto

✗ Scorretto/ Inadatto

❓<sup>1</sup> Non è possibile posizionare il seggiolino su sedili con airbag attivo.

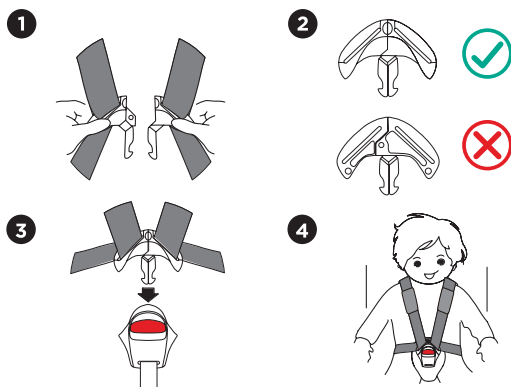
❓<sup>2</sup> Può essere montato solo con ganci ISOFIX.

## COME UTILIZZARE IL SEGGIOLINO PER AUTO

### 5.2. Come utilizzare la fibbia dell'imbracatura

Mettere insieme le due linguette. Assicurarsi che il lato giusto sia rivolto verso l'alto. Agganciare le linguette prima di inserirle nella fibbia centrale, si dovrebbe sentire un forte click. Tirare l'imbracatura per assicurarsi che la fibbia sia inserita.

Aprire la fibbia dell'imbracatura premendo il pulsante rosso.

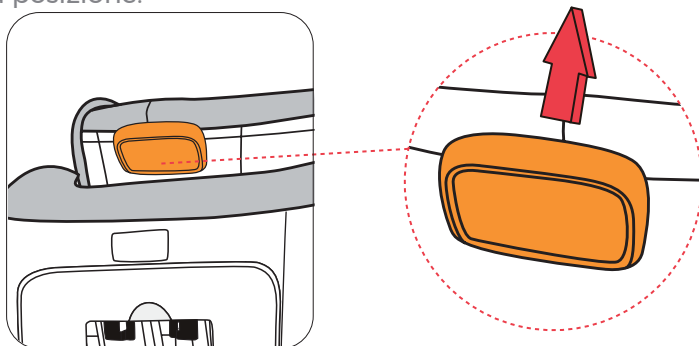


### 5.3 Per regolare il poggiatesta

Le cinghie delle spalle si regolano come segue:

sganciare le cinghie delle spalle dal seggiolino per auto il più possibile.

Sollevare la maniglia per regolare le diverse altezze del poggiatesta, scegliere l'altezza corretta delle cinghie delle spalle e agganciarle in una posizione adatta all'altezza del bambino e fissare la posizione rilasciando la leva. Tirare il poggiatesta per assicurarsi che sia bloccato in quella posizione.



## COME UTILIZZARE IL SEGGIOLINO PER AUTO

### ¡IMPORTANTE!

È necessario regolare il poggiatesta all'altezza corretta per garantire la migliore protezione del bambino sul seggiolino.

È necessario regolare il poggiatesta in modo che le cinghie delle spalle siano alla stessa altezza delle spalle del bambino.



troppo basso



troppo alto



corretto



a

Regolare il poggiatesta nella posizione corretta, in modo che la distanza tra la spalla del bambino e la parte inferiore del poggiatesta sia di un dito.

### 5.4. Per regolare la lunghezza de- ll'imbracatura di sicurezza.

A. Stringere l'imbracatura di sicurez-  
za

Tirare l'imbracatura delle spalle e  
l'imbracatura dei fianchi si stringe,  
quindi tirare la cinghia inguinale per  
stringere l'imbracatura di sicurezza.

Stringere il più possibile l'imbraca-  
tura di sicurezza senza che il bambino  
stia scomodo. La cintura addominale  
deve essere il più bassa possibile, in  
modo che si trovi sui fianchi del bam-  
bino piuttosto che sull'addome.

**Importante:** un'imbracatura di sicu-  
rezza allentata è pericolosa. Contro-  
llare che l'imbracatura sia a posto, poi  
stringerla. Dopo aver stretto l'imbraca-  
tura di sicurezza, regolare la protezio-  
ne delle spalle nella posizione corretta  
sul petto.

B. Per sganciare l'imbracatura di  
sicurezza

Mentre si preme il pulsante per re-  
golare l'imbracatura, con l'altra mano  
prendere l'imbracatura sotto la pro-  
tezione per le spalle e tirare in avanti  
per rilasciare l'imbracatura di sicurez-  
za.

A:



B:



### 5.5. Per girare il seggiolino per auto

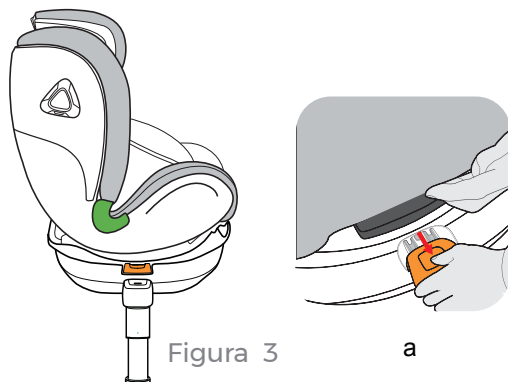
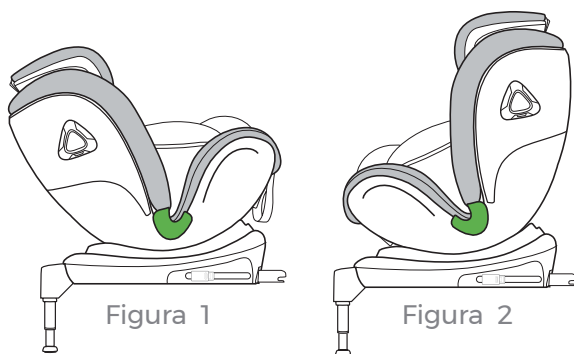
Sollevare la leva di rotazione con il dito, quindi ruotare il seggiolino per auto di 360 gradi come mostrato in figura (vedere figura a)

**IMPORTANTE:** ogni volta si deve rimettere a posto la leva di rotazione. Per assicurarsi che il seggiolino auto sia posizionato correttamente.

A. Al contrario del senso di marcia: (40-105 cm), bisogna utilizzarlo al contrario del senso di marcia (vedere figura 1)

B. Nel senso di marcia (76-105 cm), bisogna utilizzarlo nel senso di marcia (vedere figura 2)

C. Ruotando il seggiolino auto di 90 gradi, l'adulto può posizionare il bambino all'interno in modo più comodo, ma non può tenere il seggiolino in questa posizione durante la guida (vedere figura 3).

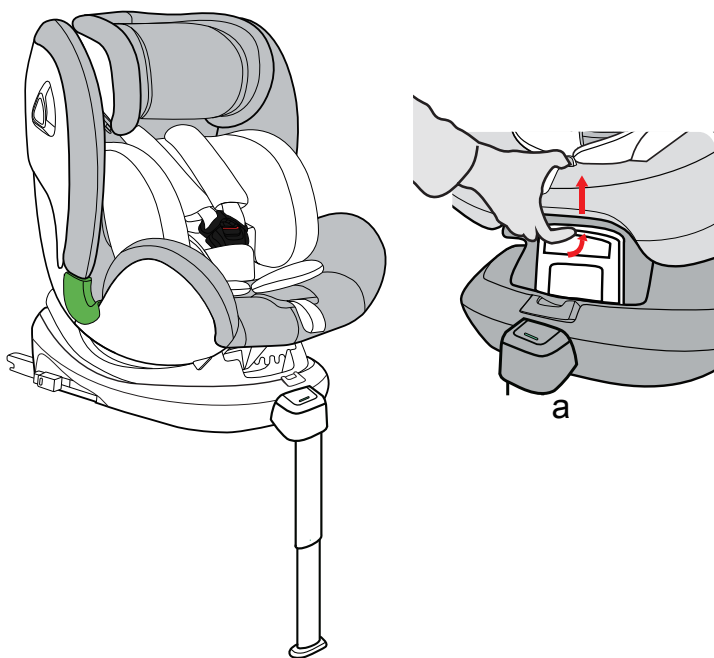


## COME UTILIZZARE IL SEGGIOLINO PER AUTO

### 5.6. Per regolare l'angolazione del seggiolino per auto

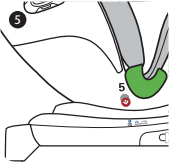
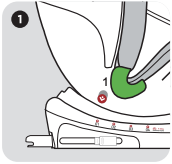
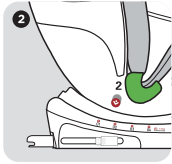
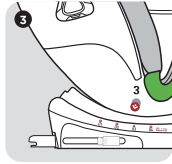
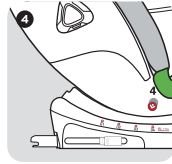
Solleverre la leva ed estrarre il seggiolino auto (vedere figura a), poi si può regolare il seggiolino auto. Può essere regolato su 4 posizioni nel senso di marcia (vedere figura a pagina 1,2,3,4)

Quando il seggiolino è in quarta posizione, ruotarlo contro il senso di marcia e regolarlo in quinta posizione (vedere figura a pagina 5).





## COME UTILIZZARE IL SEGGIOLINO PER AUTO

Installazione al contrario del senso di marcia	Installazione nel senso di marcia			
40-105cm, ≤18kg 0-3 anni	76-105 cm, ≤18 kg Dai 18 mesi ai 3 anni			
 Quinta posizione (sdraiato)	 Prima posizione	 Seconda posizione	 Terza posizione	 Quarta posizione
Importante: non utilizzare nel senso di marcia fino a che il bambino non abbia 15 mesi				

### 5.7. Per togliere l'imbracatura a 5 punti e conservare gli accessori.

Passaggio 1: Per rimuovere la protezione per le spalle e l'imbracatura

Allentare il più possibile l'imbracatura a 5 punti dal seggiolino per auto. Rimuovere l'imbracatura dal gancio metallico. Rimuovere le protezioni per le spalle dall'imbracatura e riporle in un luogo sicuro. Conservare il gancio di metallo nel retro del seggiolino per auto. (Figura A e figura B).

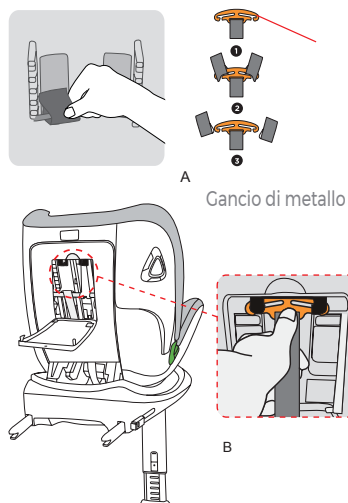
Prendere l'asse dell'angolo fisso del telaio in plastica e riporlo nella sua posizione corrispondente sul retro dello schienale (Figura C).

Infine, mettere l'imbracatura che è fissa e non può essere rimossa sotto la tappezzeria (Figura D)

Passaggio 2: Per conservare la fibbia

Aprire la fibbia, estrarre le linguette della fibbia centrale. Tirare la fibbia verso il basso dalla tappezzeria.

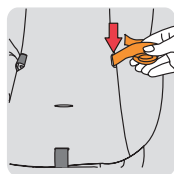
Poi prendere la fibbia e conservarla nel suo posto corrispondente (Figura E ed F).



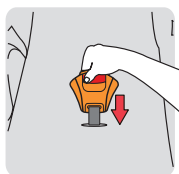
## COME UTILIZZARE IL SEGGIOLINO PER AUTO



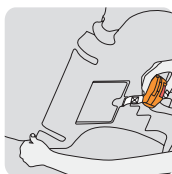
C



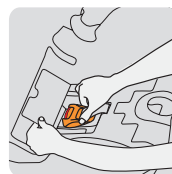
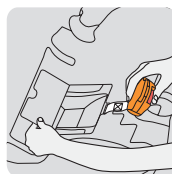
D



E



F



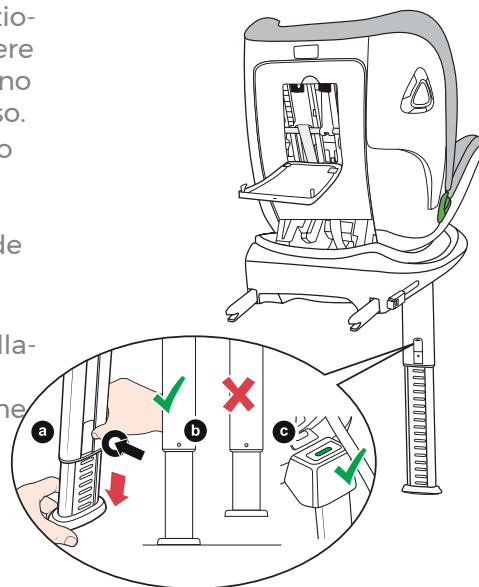
### 5.8. Per regolare la lunghezza del piede di supporto

Estrarre il piede di supporto il più possibile.

a) Premere il pulsante di regolazione sul piede di supporto, mantenere il piede di supporto con l'altra mano e regolare la lunghezza dello stesso.

b) Quando il piede di supporto è a contatto con il pavimento del veicolo, il pulsante di regolazione deve essere rilasciato. Tirare il piede di supporto per assicurarsi che sia posizionato correttamente.

**IMPORTANTE:** c) Quando l'installazione del piede di supporto è terminata, la finestra di visualizzazione diventa verde.



### 5.9. Per togliere il cuscino extra

Quando il bambino misura più di 61cm, togliere il cuscino extra.

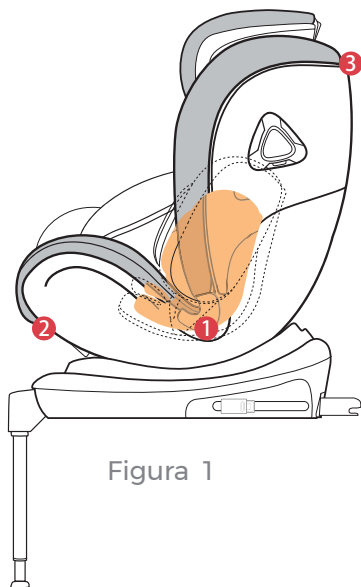


Figura 1

### 5.10. Per togliere e mettere la tappezzeria

1. Rimuovere l'imbracatura a 5 punti
2. Rimuovere la tappezzeria dallo schienale e dalla base.
3. Posizionare il poggiatesta nella posizione più alta.
4. Estrarre prima la parte inferiore del poggiatesta, quindi rimuovere la tappezzeria del poggiatesta.

Per rimettere la tappezzeria, inserire prima quella del poggiatesta, poi mettere la tappezzeria sul resto del seggiolino per auto in ordine.

**IMPORTANTE!** Non utilizzare mai il seggiolino per auto se non è stato installato correttamente.

**IMPORTANTE!** Verificare che le cinghie dell'imbracatura non siano piegate e che siano state inserite correttamente nelle fessure della tappezzeria

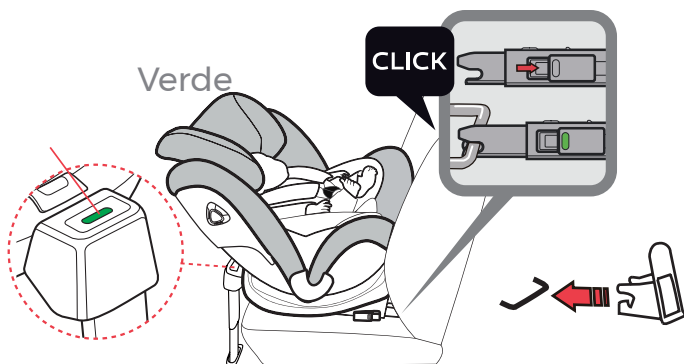
## PER INSTALLARLO

### 6.1. Per posizionarlo al contrario del senso di marcia con ISOFIX e piede di supporto (40-105 cm)

Usare il manuale per introdurre ISOFIX nei due punti del fissaggio ISOFIX del veicolo.

Se non ci sono manuali per introdurre ISOFIX, ignorare questo passaggio.

**IMPORTANTE:** I punti di ancoraggio Isofix si trovano tra la base e lo schienale del sedile del veicolo. Premere il pulsante Isofix per rimuovere i due braccioli da sotto la base. Inserire i braccioli nel punto di ancoraggio Isofix fino a quando non si sente un chiaro click che indica che sono saldamente agganciati. E su entrambi i lati del braccio il pulsante deve essere verde. Estrarre il piede di supporto per portarlo a contatto con il pavimento del veicolo. Assicurarsi che la finestra di visualizzazione del piede di supporto sia verde. (Vedere sezione 5.8)



## 6.2. Per installarlo nel senso di marcia con ISOFIX e piede di supporto (76-105 cm)

**IMPORTANTE:** non utilizzare nel senso di marcia fino a quando il bambino non abbia 15 mesi o più.

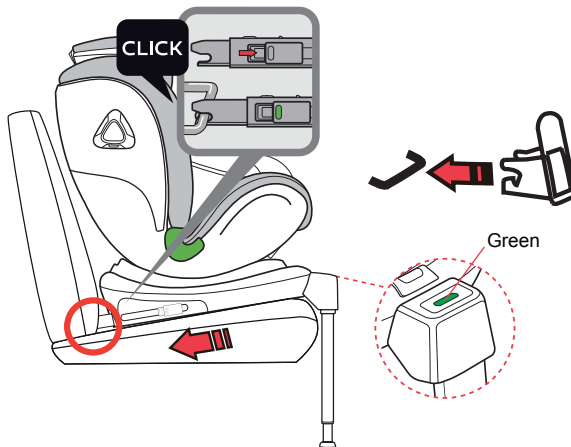
Usare il manuale per introdurre ISOFIX nei due punti del fissaggio ISOFIX del veicolo.

Se non ci sono manuali per introdurre ISOFIX, ignorare questo passaggio.

**IMPORTANTE:** I punti di ancoraggio ISOFIX si trovano tra la base e lo schienale del sedile del veicolo.

Premere il pulsante ISOFIX per rimuovere i due braccioli da sotto la base. Inserire i braccioli nel punto di ancoraggio ISOFIX fino a quando non si sente un chiaro **CLICK** che indica che sono saldamente agganciati. E su entrambi i lati del braccio il pulsante deve essere verde.

Estrarre il piede di supporto per portarlo a contatto con il pavimento del veicolo. Assicurarsi che la finestra di visualizzazione del piede di supporto sia verde. (Vedere sezione 5.8)



## CURA E MANUTENZIONE

Controllare periodicamente il sedile dell'auto per verificare che non vi siano parti danneggiate o usurate. Se si trovano delle parti danneggiate, bisogna sostituire il seggiolino. Tenerlo pulito. Non lubrificare nessuna delle parti del seggiolino.

Per prolungare la vita del prodotto, mantenerlo pulito e non lasciarlo al sole per lunghi periodi di tempo. La tappezzeria e le rifiniture devono essere lavate con acqua calda e sapone o con un detergente delicato. Lasciare asciugare all'aria, preferibilmente senza luce solare.

### PER PULIRE LA FIBBIA

Cibo, bevande o qualsiasi altro residuo che entra all'interno della fibbia può influire sul corretto funzionamento della stessa. Lavarlo con acqua calda fino a quando non è pulito. Assicurarsi di sentire un chiaro click per confermare che la fibbia funzioni correttamente.

### PER PULIRE L'IMBRACATURA E LA STRUTTURA

Utilizzare una spugna, acqua tiepida e sapone. Non utilizzare altri prodotti per la pulizia.

### PER CONSERVARLO

Conservarlo in un luogo sicuro, asciutto e lontano da fonti dirette di calore o dalla luce solare. Evitare di poggiare oggetti pesanti sul seggiolino per auto.



· DA LAVARE A UNA TEMERATURA MASSIMA DE 30° C



· NON UTILIZZARE L'ASCIUGATRICE



· NON CANDEGGIARE



· NON STIRARE



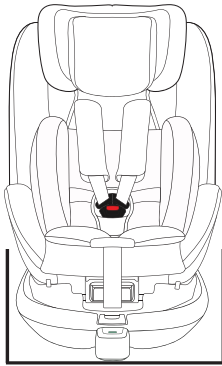
· NON USARE IL PROGRAMMA DI ASCIUGATURA DELLA LAVATRICE



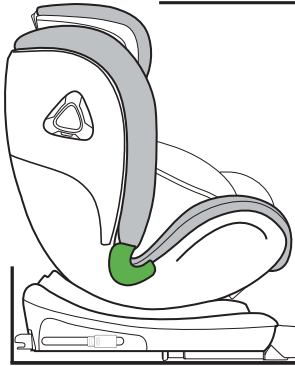
· LASCIARE ASCIUGARE ALL'OMBRA.

## PRINCIPALI PARAMETRI TECNICI

Lunghezza: 580 mm  
Larghezza :440 mm  
Altezza: 620-820 mm



440mm



580mm

620-820mm



**IMPORTATO DA:**  
INNOVACIONES M.S. S.L.  
Pol. Ind. La Cava.  
C/ Benigànim, 9  
46892 MONTAVERNER  
(Valencia) Spain  
Tel. 96 229 76 70  
Fax 96 229 76 76

[INNOVACIONESMS.COM](http://INNOVACIONESMS.COM)